

世 代 連 結 , 台 美 一 起



# TACEC-TANG CONFERENCE

第 48 屆 美 東 台 灣 人 夏 令 會

WITH OTD 2017

WEST CHESTER  
UNIVERSITY, PA

7.  
01  
—  
04

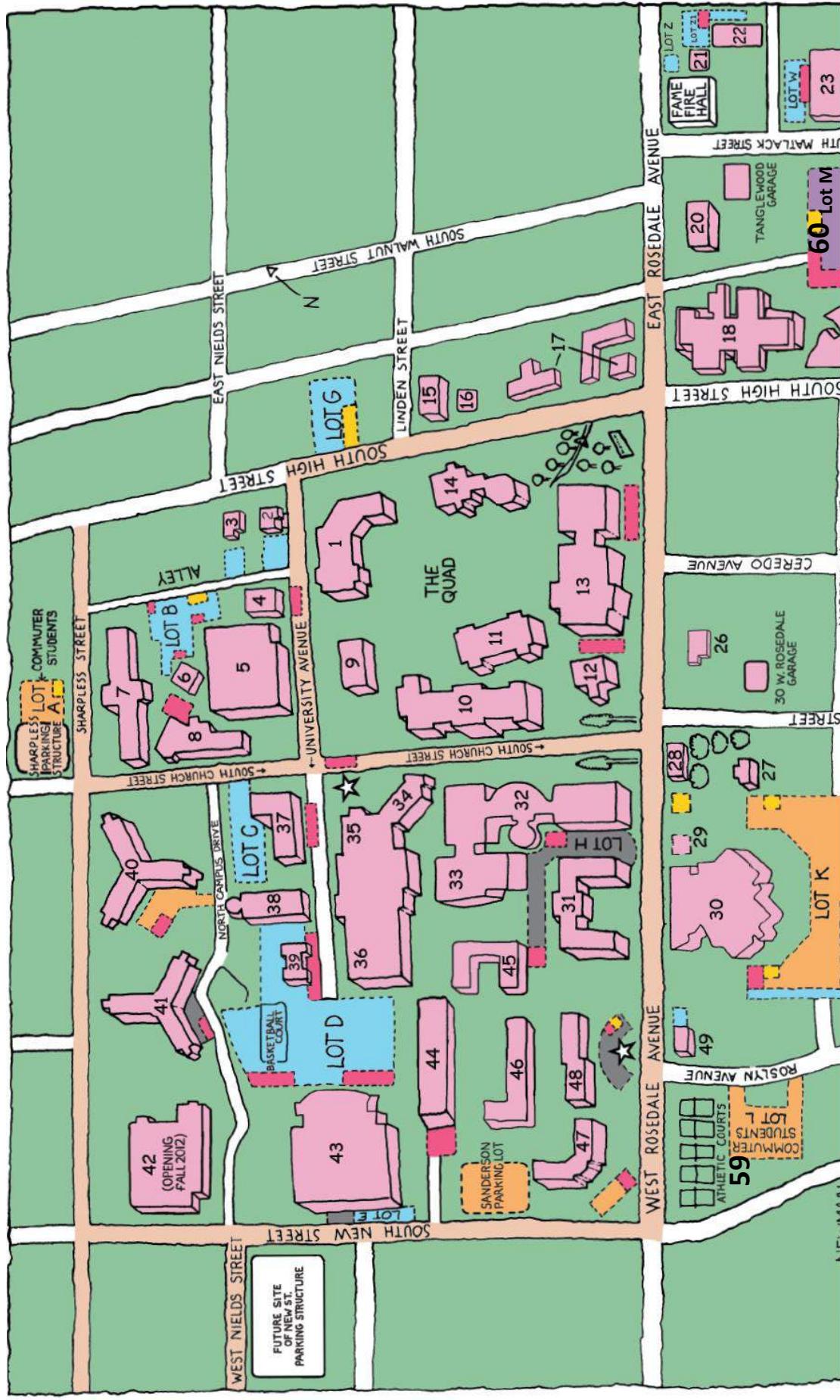
Generations United.  
Taiwanese Americans Together.



Taiwanese American  
Conference/East Coast



# West Chester University Campus



- 1 - Emilie K. Asplundh Concert Hall  
(Morning sessions, Taiwan night, Concert)
  - 30 - Sykes Student Union  
(Ballrooms – Welcome Reception, Night Market, July 4  
Morning sessions)
  - 10 - Anderson Hall (Afternoon sessions)
  - 5 – “25 University Ave.” Hall (Panel sessions)



# TACEC-TANG CONFERENCE 2017 WITH OTD

## 手冊目錄 Table of Content

總統賀電 .....	p.2
僑委會委員長賀詞 .....	p.4
駐美代表高大使賀詞 .....	p.5
1-a. TACEC 代理理事長的話 .....	p.6
1-b. 2017 TACEC 召集人的話 .....	p.7
1-c. 第 48 屆美東台灣人夏令會籌備成員 .....	p.9
1-d. 歷屆美東台灣人夏令會 .....	p.11
1-e. 2017 夏令會主題 .....	p.13
1-f. 大會規則、餐飲須知、宿舍守則 .....	P.14-15
1-g. 大會主題曲 Theme song .....	p.16
1-g. 節目總表(7月1日至7月4日) .....	p.17
- 7月1日節目 .....	p.20
- 7月2日節目 .....	p.21
- 7月3日節目 .....	p.23
- 7月4日節目 .....	p.24
1-h. 主日崇拜 .....	p.27
1-i. 開幕式流程 .....	p.31
1-j. 王康陸博士紀念音樂會曲目 .....	p.33
1-k. 演講者介紹 .....	p.39
2-a. 海外台灣青年陣線(OTD)簡介 .....	p.50
2-b. OTD Summit 筹備成員 .....	p.51
2-c. OTD Summit 活動總表 .....	p.52
2-d. OTD Summit 活動介紹 .....	p.53
- OTD X g0v 黑客松 .....	p.53
- 系列論壇	
Panel Series I. 在美行動施力點 .....	p.54
Panel Series II. 組織經營工作坊 .....	p.57
Panel Series III. 政治議題思辨 .....	p.60
3-a. TANG Mission Statement .....	p.63
3-b. TANG Mobile App .....	p.64
3-c. TANG 2017 Leadership .....	p.65
3-d. TANG 2017 Keynote Speaker .....	p.66
3-e. TINY TOTS .....	p.67
3-f. PARENTS of JUNIORS .....	p.69
3-g. JUNIOR HIGH .....	p.71
3-h. HIGH SCHOOL .....	p.73
3-i. YOUNG ADULT .....	p.75
3-j. TANG Parents .....	p.77
Our Sponsors .....	p.79
晚會摸彩券 Lucky Raffle Ticket .....	p.90

# 總統賀電

華總二榮電：106060095 號

美東台灣人夏令會簡總召集人明子暨全體與會人士公鑒：

欣悉訂於本（106）年7月1日至4日舉辦2017年第48屆美東台灣人夏令會，特電致賀。至盼賡續持秉「本固枝榮」宏旨，凝聚僑民團結向心，眷注國家前瞻計畫，踐履民主核心價值，鞏固台美友好邦誼，為營造平和理性之進步國度再獻新猷。敬祝活動圓滿成功，諸位健康愉快。

蔡英文



中華民國 106 年 6 月 16 日



中華民國總統 蔡英文  
*President Tsai Ing-wen*

Translation

Congratulatory Message

June 16, 2017

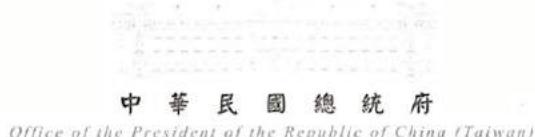
Chair Minze V. Chien of the 2017 TACEC-TANG Conference with OTD,  
Distinguished Participants:

I am pleased to learn that the 2017 TACEC-TANG Conference with OTD will be taking place from July 1 to 4, 2017. Please accept my heartiest congratulations to all the participants.

It is my genuine hope that your esteemed organizations will continue your unwavering commitments to building cohesion within the Taiwanese American community, while also stimulating enthusiasm and concern for Taiwan's current and future development. As the saying goes, "when the root is firm, the branches flourish." When Taiwan is strong and prosperous, Taiwanese everywhere can better excel and flourish. Based on this very spirit, let us work together to rally our overseas compatriots, support our country's forward-looking agendas, act on our core values as a democracy, consolidate our bilateral friendship with the United States – and transform Taiwan into a truly advanced country that embraces peace and reason.

On this auspicious occasion, you have my best wishes for the good health, peace, and happiness of all in attendance.

Tsai Ing-wen  
President



2017年美東臺灣人夏令會紀念

凝聚力量

繫臺灣

心凝

僑務委員會  
委員長

吳新興



致題

駐美國台北經濟文化代表處  
Taipei Economic and Cultural Representative Office  
in the United States

4201 Wisconsin Avenue, N.W., Washington, D.C. 20016  
Tel: (202) 895-1800

二〇一七年第四十八屆美東台灣人夏令會誌慶

群策群力  
台美之光

中華民國駐美國代表 高碩泰 敬賀

二〇一七年七月一日

## TACEC 代理理事長的話

諸位親愛美東地區的台灣鄉親及朋友：

歡迎大家來參加第 48 屆美東台灣人夏令會 (TACEC)。美東台灣人夏令會是咱最早成立，在全美是最大也是最久的夏令會，大會節目內容一向包含萬象，有台灣現狀及未來發展的探討，有台美人的認同及世代傳承的思考，有如何面對每日家居生活的挑戰等豐富並多彩的大會節目等著您來參與。竭誠歡迎長期支持美東的鄉親大家一起來，也非常歡迎第一次來參加美東夏令會的朋友。

四十八年來，美東台灣人夏令會經歷無數變遷與增減，近年來有漸多的台美人又開始攜家帶眷，二代或三代同堂的來參加，令人振奮。隨著世代的傳承，美東夏令會理事會近幾年已經加入第二代 TANG (Taiwanese American Next Generation)的代表參與籌備。今年，由巴爾的摩與華府的同鄉會共同來負責籌備的美東夏令會。很榮幸，我們推選出簡明子博士擔任今年的總召集人，他自去年九月起就開始帶領 2017 美東台灣人夏令會籌備團隊計劃安排。我們也很感謝 Jenn Kao 热忱的繼續帶領 TANG 團隊籌備 TANG 的許多年齡階層的節目。另外，我們也嘗試擴大年輕世代的參與，特別邀請海外台灣青年陣線(Overseas Taiwanese for Democracy - OTD)共同籌辦今年的夏令會。所以我們今年的籌備團隊特別堅強，包含了 TACEC，TANG 及 OTD，整個團隊精心安排的節目幾乎涵蓋了所有的年齡層。

在 TACEC，TANG 及 OTD 合作籌備團隊努力之下，我們也嘗試不同科技報名方式，鼓勵鄉親網上報名及繳費，雖新的嘗試都會經歷一些挑戰，在我們年輕的團隊的即時修整報名格式與資料收集，這些挑戰變成我們進步的動力，期待我們的新嘗試能對將來的夏令會的報名過程有所幫助。我們也用盡心思邀請美東地區及來自台灣的演講者。希望我們所準備的節目，能給大家一個多樣且豐實的夏令會。再次，歡迎各位鄉親來參加今年的美東台灣人夏令會。

**2017 美東台灣人夏令會 代理理事長 周明宏**

\*現任美東台灣人夏令會理事長劉耀經博士，因為家裡有要事，特別請前理事長周明宏博士代理，擔任本次夏令會理事主席。

## 2017 TACEC 召集人的話 Welcoming Remarks

Welcome to the 2017 Taiwanese American Conference East Coast. Thank you for coming! This year marks the 48th year for TACEC and we are very pleased to be holding this conference with our second-generation group TANG and a new youth group called OTD. Our theme is "Generations United, Taiwanese Americans Together" - we wish to strengthen the sense of community and bonds among multiple generations of Taiwanese and Taiwanese Americans in order to work together in this new era of new administrations in both the United States and Taiwan. We have lined up esteemed speakers and compelling programs. Hope you will enjoy!

I want to take the opportunity to thank our speakers, sponsors, outstanding musicians and distinguished guests for making this conference a success. In particular, I would like to express my deep appreciation to the groups that worked tirelessly to prepare and execute this conference. We have a wonderful team. Seeing so many talents on display is so refreshing and amazing. Lastly I would like to thank my family for their support.

歡迎美東的鄉親、遠道的來賓、新朋友、老朋友來參加今年的美東夏令會。我第一次參加美東是在1997年，為了幫忙華府團隊籌備1998年主辦而首次參與，那次可以說是讓我大開眼界！轉眼廿年過去了，輪到我來召集這屆的美東夏令會。感謝上帝，我們有這麼優秀的團隊來幫忙籌辦。

今年的主題是『世代連結，台美一起』，我們特別提供25%的折扣給40歲以下的年輕人，要鼓勵年輕的世代來參加。很高興我們有邀請到海台青這個年輕團隊來美東開年會。由三個台美人組織(TAC, TANG, OTD)共同籌備，也代表了三個夏令會的參加群體。三個世代，三個組織，我們要「世代連結、台美一起」！

我們邀請的主講者也含括各世代，跨越各黨派，從台灣的民主前輩陳唐山董事長、姚嘉文資政、蔡丁貴教授等先進們，到年輕的劉世忠、唐鳳、苗博雅、賴中強，新生代各黨派的年輕發言人，如民進黨的吳佩億，時代力量的吳崢，林穎孟，還有基進側翼顏銘緯等等，從資深到年少。

英語作為台灣的第二官方語言，一直是我個人相信及要推動的項目。當英語成為台灣第二官方語言時，它將會拉近台美的距離，會大幅幫助台灣的競爭力，台美人第二代將更能親近台灣、幫助台灣，兩地的各世代也更能連結。最近欣聞台灣有幾位立法委員，也開始關注這個議題。這次我們邀請到台南市政府的劉世忠副秘書長，他將為我們介紹臺南市推動英語作為第二官方語的成果。原本黃國昌立委情義相挺，專程要趕來參加一天的會程就即刻趕回去開會，我們也安排好特別的接送。不想，立法院突然在六月中安排一個臨時會從七月三日至五日，因而不能成行，他要我特別向同鄉致歉及說明。另外也要特別感謝僑委會吳新興委員長盛情支持，專程來美東與同鄉交流。也特別感謝高碩泰大使與AIT Managing Director Mr. John Norris專程來為我們做台美外交專題演講。

感謝大家的踴躍支持，今年參加美東人數再次超越八百人！藉此也要向衆位優秀的講者、遠道而來的貴賓、傑出的音樂家、相挺贊助的廠商團體，表達衷心的感激！對我們的籌備工作團隊，特別是我們的陳桂鈴執行長，爲了幫助夏令會還延後他們一家回台，一路情義相挺，為我們設計這麼豐富多元的節目！只有感謝再感謝！今年我們也啓用了年輕的專業設計師為我們做形象主題設計，節目手冊及網站也有OTD年輕朋友來幫忙，希望大家會喜歡他們新穎專業的設計。最後我要特別感謝我親愛的家人（霓緣，Jeffrey，Julia）一路的支持！



2017 年美東台灣人夏令會召集人簡明子

Minze V. Chien, Ph.D. Coordinator, 2017 TACEC [minzechien.tacec@gmail.com]



Dear friends,

Thank you so much for joining us! TACEC and TANG have a long history of bringing together Taiwanese and Taiwanese Americans of all ages and we are excited to continue the tradition. This year, TANG will be exploring the topic of community and I think it is only fitting that we have joined forces with TACEC and OTD to create a truly intergenerational conference. Together, we have made a great deal of improvements to prepare us for the future and put together an exciting program. A big thank you to everyone who has worked overtime to make this happen. It has been a truly collaborative effort!

This year's TANG theme - Elevate - is very close to our hearts. As community builders, we are constantly thinking about our family and how to strengthen it. Well-built communities are powerful. They provide a space to be comfortable and explore new skills; to find mentors and learn from others. Good communities make us smile and feel confident, and empower us to take on new challenges. If you're lucky, you'll stumble on one that welcomes you in and raises you up. But true community building comes from each of us. During this conference, we'll be exploring not only how great communities can support us but also how we in turn can return the favor. I'm looking forward to elevating our community together.

Sincerely,



**Jenn Kao**  
Executive Director

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Jenn Kao".

# 2017 第 48 屆美東台灣人夏令會籌備委員會

## 『世代連結，台美一起』

主辦: 大華府與巴爾地摩地區台灣同鄉會  
Taiwanese American Next Generation (TANG)  
海外台灣青年陣線(OTD)

夏令會常務理事: 劉耀經 (理事長) , 翁進治, 林素梅, 張君麟, 林青棻, Jenn Kao, Thomas Yu  
理事長: 劉耀經 (周明宏代理)

總召集人: 簡明子

執行總幹事: 周明宏

TACEC 執行長: 陳桂鈴

TANG 執行長: 高怡真

OTD 執行長: 林庭安

顧問: 謝博六, 許福連, 高健元

財務長: 林楷夫

宿舍分配/註冊/報到 : 洪淑卿, 巍斐蓓, 王瑞瑞, 陳淑華, 黃美月, 沈芬芷, 劉麗英, 林玉森, 陳和女, 吳淑珍, 林青棻, 李玉春, 陶芳芳, 林英侯, 賴霓緣, 劉淑滿

TACEC 演講座談: 陳桂鈴, 林楷夫, 林子堯 (OTD), 王巧蓉, 吳倍茂

生活休閒課程: 謝博六, 吳淑珍, 彭郁靜, 黃美月, 吳倍茂

有影介大聲午夜場: 謝博六, 曹世杰

美東台客紅人榜: 洪陳玉鈴, 洪國銓, 許憲彰

歡迎晚會: 孟祺然, 李孟周, 林金地, 高龍榮

王康陸博士紀念音樂會: 邱彥菁, 陳桂鈴, 孟祺然, 黃珍珍

台灣之夜: Jenn Kao, Audrey Tseng, 賴霓緣, 許桂棠, 陳桂鈴, 孟祺然, 洪彬睿, 楊岱霖, 楊清霖

台灣夜市: 許福連, 謝己, 呂美雲, 陳麗菁

音響設備: 許憲彰

舞台總監: 蔡孝鑫

網球賽: 高龍榮

TACEC Website (網頁) & 技術: 江孟芝, 蕭新晟, 賴國龍

新聞: 陳桂鈴, 曹世杰, 陳美麗, 楊遠薰  
手冊: 張宇慧

廣告/募款/樂捐/摸彩安排: 李孟周, 陳柏南, 林金地, 陳思穎

主題形象設計: 江孟芝

攝影 & 錄影: 黃慶三, 蔡明峰

醫療: 游宏仁, 林佳惠

行政總務, 紀念品, 名牌: 林青棻, 洪陳玉鈴

大會會場佈置: 林許美惠, 林青棻, 曹世杰, 陳思穎, 陳怡姍, 黃珍珍, 沈芬芷, 王永輝, 林金地, 施如玉

來賓接待/交通/公關: 簡明子, 周明宏, 陳柏南, 王巧蓉, 林英侯, 謝博六, 高健元, 黃泰郎

紐約交通車聯繫: 林雅玲, 張君麟, 吳丞竣

華府交通車聯繫: 陳桂鈴

# The 48th Taiwanese American Conference - East Coast

## Generations United, Taiwanese Americans Together

### TAAGWC/TAAGBC/TANG/OTD

TACEC Board of Directors – Simon Liu (Chairman), Jason Chang, Chingfen Lin, Su-Mei Kao, Helen Loo, Jenn Kao, Thomas Yu

#### The 48th TACEC Planning Committee members

TACEC Chairman (Acting) – Ming-hong Chow  
TACEC Coordinator – Minze Chien  
General Manager/Logistics – Ming-hong Chow (TACEC), Megan Kao (TANG)  
TACEC Executive Directors –Kueiling Chen  
TANG Executive Directors - Jennifer Kao  
OTD Executive Director – Ting-An Lin  
TAC Program– Kueiling Chen, Jesse Meng, Chris Lin, Dustin Lin (OTD), Chiao-jung Wang  
TANG Program - Jennifer Kao, Vicky Chang  
TANG Parent Program - Maurice Chen  
Treasurer – Chris Lin  
Advertisement/Donation – Joe Lee, King Lin, Paul Chen, Cosette Szu-ying Chen  
Online registration – Alex Chang, Jennifer Kao, Sue-Ching Lin  
Registration/Check In/Room Assignment - Alex Chang, Jennifer Kao, Sue-Ching Lin  
PR/Guests – Paul Chen, Ming-hong Chow, Chiao-jung Wang, Inghour Lin, Minze Chien  
Website/FB – Meng Chih Chiang, Hsin Hsiao, Dustin Lin, Koklioong Loa, Christina Chen  
Handbook Design/Edit – YuHui Chang  
Art Design - Meng Chih Chiang  
Decoration – Meei-Huey Lin, Shih-Chieh Tsao, Cosette Szu-ying Chen, Doris Liu  
Taiwan night - Natalie Chien Jenn Kao, Audrey Tseng, Jesse Meng, Benjamin Hung, Roslyn Yang, Yilinn Yang

Dr. Wang Kang-Lu Memorial Concert – Emma Chiu, Jesse Meng, Kueiling Chen  
Medical Staff - Henry Yu, Jia-Huey Yu, Christina Chen, Bill Wu  
Morning Exercise – Bill Wu  
Tennis Tournament – Mark Kao  
Photography – Ching-San Huang, Martin Tsai  
Taiwan Night Market – Fulian Hsu  
Welcome Reception - Joe Lee, King Lin, Jesse Meng , Yuling Hung Chen, GrahamHung  
Bus Transportation: Jason Chang, Yaling Lin, Eason Wu, Kueiling Chen

## 歷屆美東台灣人夏令會

年度	地點	主題	主辦單位	召集人
2016	E. Stroudsburg U.,PA	扭轉台灣，世代融合	New York	張君麟
2015	E. Stroudsburg U.,PA	心的所在-就是故鄉	Central & N. Jersey	林素梅
2014	E. Stroudsburg U.,PA	美國 e 安全及台灣 e 自由	Philly, Del., S. Jersey	翁進治
2013	Millersville U.,PA	大家逗陣，關心台灣	DC & Baltimore	劉耀經
2012	Danbury, CT	下一哩路，逗陣行	Boston	林青棻
2011	Poconos, PA	創新與和諧	New York	林雅玲
2010	U. Delaware, DE	新思考，新腳步	Central & N. Jersey	張文旭
				陳月姿 陳初雄
2009	Cruise-Key West, Cozumel	台灣的危機與自救	Philly, Del., S. Jersey	
2008	Cruise-Canada	台灣再出發!	DC & Baltimore	謝博六
2007	U. Mass., MA	民主有公義，台灣向前行	Boston	高健元
				林秀合 許伯丞
2006	U Conn., CT	團結台灣人，創造新格局	New York	
2005	Cornell U., NY	建立台灣國格，落實台灣改造	Central & N. Jersey	劉斌碩
2004	U. Delaware, DE	愛美國，疼台灣	Philly, Del., S. Jersey	廖進興
2003	U. Delaware, DE	台美人的認同與回饋	DC & Baltimore	許福連
2002	U. Mass., MA	台美人，作陣來	Boston	王振源
2001	U. Delaware, DE	台灣站起來，走出去!	New York	李正三
2000	U. Delaware, DE	當家作主，走入主流	New Jersey	蔡岳廷
1999	Bloomsburg U., PA	迎接千禧年-回顧與展望	Philly, Del., S. Jersey	盧主義
1998	U. Delaware, DE	認識台灣，定根美洲，走入世界	Washington DC	周明宏
1997	U. Conn., CT	21世紀台灣人的展望	Boston	吳美芬
				黃靜枝
1996	U. Delaware, DE	新國家，新國民，新世界- 有尊嚴，有疼心，有公義	New York	
1995	Cornell U., NY	脫離殖民統治，促成台灣建國	New Jersey	高龍榮
1994	U. Delaware, DE	立足美國，心懷台灣	Philly, Del., S. Jersey	黃崇福
1993	U. Delaware, DE	新時代，新台灣	Washington DC	黃泰郎

1992	U. Mass., MA	看世局，想台灣	Boston	葉吉福
1991	Cornell U.,NY	台灣人的新世紀	New York	方菊雄
1990	Cornell U.,NY	台灣人的理想，台灣人的夢	New Jersey	蔡謀昭
1989	U. Mass., MA	新社會新國家海內外台灣人的角色	Philly, Del., S. Jersey	王博文
1988	Penn. State U.,PA	變遷中的台灣:新挑戰，新機會	Washington DC	李賢淇
1987	U.Mass.,MA	台灣人的突破	Boston	林能傑
1986	Cornell U.,NY	咱的路-自愛，自救，自律	New York	賴弘典
1985	U. Mass., MA	求真理，疼同胞，愛人類	North Jersey	林尚武
1984	Kutztown U.,PA	認識，團結，爭福利	Philly, Del., S. Jersey	柯耀宗
1983	U. Delaware, DE	台灣文化的確認及展望	Washington DC	李界木
1982	U. Mass., MA	咱的新境界	Boston	郭尚五 曾竹雄
1981	GeEysburg College, PA	分擔苦難，共享榮耀	New York	陳阿火
1980	E. Stroudsburg U.,PA	突破流浪人的心態，耕耘應許的土地	New Jersey	徐詠梅
1979	GeEysburg U.,PA	台灣人的信心與使命	Philadelphia	陳弘毅
1978	MassaneEa Springs, VA	創造光明的台灣	Washington DC	陳唐山 陳文源
1977	Brown U.,RI	求平等，爭自由-咱的根	Boston	張啟典
1976	MassaneEa Springs, VA	台灣人的心聲，台灣人的團結	New York	黃瑤明
1975	Camps of Woods, NY	咱的拯救	New Jersey	王成章
1974	Camps of Woods, NY	咱能為台灣做什麼	New York	李豐明
1973	Camps of Woods, NY	流浪呼?巡禮乎?	Boston	黃賢理
1972	Downingtown, PA	新的誠命	Philadelphia	盧健雄
1971	Highland Lake, NY	信仰與生活	New York	許希哲
1970	Downingtown, PA	在愛內生長	Philadelphia	歐炯雄

夏令會網站 **TACEC.org**



## 2017 夏令會主題

今年(2017)美東夏令會主題是「世代連結、台美一起」

(Generations United, Taiwanese Americans Together)

著重在連結各世代台美人，凝聚台美雙方的力量，用行動來幫助台灣。

「世代連結」，是大手牽小手的牽成，是新手扶老手的傳承。

看著新一代台美人的成長與茁壯，看著新生代年輕台美人對台灣關切與熱愛，

我們希望將不同世代的經驗與力量連結起來，將台美人的力量延展於無限！

「台美一起」，是代表 2017 年，特殊的時間契機。

「台美」代表了台美關係，也代表了台美人。

面臨台美兩邊都是新政府的新時代，我們希望兩國政府都能為人民帶來更好的生活，

也希望兩國的關係能夠進入更好的新紀元；面對台美人世代連結的時機，

我們要 了解台美人所面臨的問題與困境，但同時也找出台美人在美國的優勢，

介紹傑出的台美人，建立台美人的自信，開創新的契機。

2017 美東夏令會由三個台美人組織共同籌備，也代表了三個夏令會的參加群體：Taiwanese American Conference – East Coast (TACEC, 第一代台美移民，夏令會的創始組織)、Taiwanese American Next Generation (TANG, 第二代及以後的台美人) 以及海外台灣青年陣線 (Overseas Taiwanese for Democracy, OTD, 太陽花後成立的第一代年輕台美人組織)。

三個世代，三個組織，  
讓我們「世代連結、台美一起」，  
共創台美美好的未來！



## 大會規則 Conference Rules & Regulations

- ◆ Please wear your conference badge at all times for identification as conference participants.  
大會期間請隨時將名牌掛於胸前。
- ◆ Be polite and respectful to one another, and always wear a big smile.  
大會進行期間，請用溫和態度表達意見，且彼此尊重不同意見的表達，並隨時保持笑容。
- ◆ The TACEC may at its discretion declare on certain activity or speech session to be restricted from electronic taping or photo taking.  
大會有權依照需要，宣佈特定場合謝絕錄音錄影。
- ◆ The TACEC may at its discretion use pictures and/or videos captured in our conference activities for news announcements and conference documentation.  
大會有權依照需要，使用活動的照片或影片，供發布新聞及文宣及建檔使用。
- ◆ No smoking, drinking, or eating is allowed in conference rooms, except in designated areas.  
會場內請勿吸煙、喝酒、進食。
- ◆ Any display, selling, or distributing of materials/goods of any cause must obtain permission from TACEC in advance.  
欲在大會期間展示商品、分發傳單者，必須事先取得大會同意。
- ◆ Please observe West Chester University regulations and the rules/regulations announced by TACEC officials.  
請遵守 West Chester University 大學校規以及大會宣佈規定。
- ◆ Park only in authorized parking lots, violation will result in ticketing or towing.  
汽車請停在指定的停車場，違規者將處以罰單或被拖吊。
- ◆ If you move furniture in any room (bedroom, classroom or lounge), please restore it to the original location.  
如果您在任何一個房間 (臥室、教室、或休息室)移動傢具，退房時請物歸原位。

## 餐飲須知 (Cafeteria Rules)

- ◆ Location of Cafeteria 餐廳地點：[Lawrence Hall](#)

◆ Meal schedule 用餐時間: Due to the size of our group, please try to go to Lawrence Hall in the suggested time period to avoid long waiting line. Please be aware that TANG participants will partake lunch from 12:00noon to 1:00pm because of their schedules, thus, do expect very crowded cafeteria during this time period. 因為我們的人數很多，請依建議的時段前往餐廳用餐，以避免浪費慾長時間，排隊等候取餐。TANG 的成員將於中午十二點至下午一點用中餐，下午六點至七點用晚餐，請注意及避開這些時段，否則餐廳將會是人潮擁擠。

**Breakfast 早餐 - 7:00 AM ~ 9:00 AM**

**Lunch 午餐 - 11:30 AM ~ 2:00 PM**

**Dinner 晚餐 - 4:30 PM ~ 7:00 PM**

◆ Your electronic meal card is allowed up to 9 meals. Only one swiping is allowed for each meal. If you need to go in and out of cafeteria in multiple times, please talk to the personnel without swiping it the 2nd time for the same meal. Each person is responsible for his/her own card. All meal cards should be returned at the end of the conference. Loss of card will result in a payment of \$10/each for replacement. 每日三餐憑刷餐卡入餐廳。每卡只能刷 9 次，共 9 餐。一餐只能刷一次，若是必須進出餐廳多次，請向現場 WCU 人員說明，避免不必要刷卡。若是不當使用，提早刷完，請自行負責。重發遺失 餐卡每次必須支付美金 \$10。

◆ "Conference only" attendees may purchase meal by cash in the Lawrence Hall at West Chester University. 只參加會議 (conference only) 之註冊者，如有需要，可向餐廳 當場購買。

◆ Kindly allow the conference staff to cut into the front of the line so that they can get in and out of the cafeteria quickly in order to serve you better. 大會工作人員必須迅速回到服務崗位，請讓他們優先進入餐廳進食。

## 宿舍守則及注意事項 (Dormitory Rules & Regulations)

- ◆ Dormitory arrangement 宿舍分配

TANG : [Alleghany Halls](#)

TACEC & OTD : [Brandywine Hall](#)

◆ Please observe the dormitory fire safety code. No candles or other dangerous items are allowed in the dormitory. 請遵守宿舍安全規則，宿舍內不得使用蠟燭以及其他危險物品。

◆ Please safeguard your own valuables. TACEC is not responsible for loss or damage of personal belongings. 貴重物品請自行保管，如有遺失，大會恕不負責。

◆ Do not move dormitory furniture without permission. Please keep the room clean. 請勿搬動宿舍內家具。請保持清潔。

◆ Use of illicit drugs or alcoholic beverages is strictly prohibited. 宿舍內不可飲酒及使用非法藥物。

◆ Please cooperate with floor leaders to make the dormitory a safe and pleasant place to stay. 請遵守宿舍輔導員之指示。

◆ Please keep quiet after 12:00 midnight. 午夜十二點之後請保持安靜。

◆ **Check out time: 07/04/2017 11:00 AM – 03:00 PM.**  
When checking out, please keep West Chester U. linens on bed, and return your room key and meal card so that you will get your deposits back. Replace loss of key or meal card will result in a payment of \$10/ea.  
退房時間：07/04/2017 11:00 AM – 03:00 PM。

退房時，校方 linens 不必收，放床上即可。請交還鑰匙，並拿回訂金。重發遺失房卡或 餐卡每次 必須支付美金 \$10。

◆ Please contact the help desk or staff if you have questions. 如有問題或困難，請與櫃台服務人員或與大會人員聯絡。

## 值日人員 (Conference Duty Officer)

Ming H. Chow 周明宏 202-379-6738

Chien Yuan Kao 高健元 781-640-2372

Paul Hsieh 謝博六 240-899-3640

# 大會主題曲 TAIWAN NIGHT THEME SONG



## 伊是咱的寶貝

**Y Si Larn ee Pøfpoex**

(Taiwan) is Our Precious Baby

一蕊花 生落地 爸爸媽媽疼尚多

**Cidlui hoef svef løqtøe papaf mamaf thviax sioxngzøe.**

(A flower sprouts from the land, dad and mom love it so much)

風若吹 愛蓋被 無通乎伊墜落烏暗地

**Hofng na zhøef aix kahphøe. Mxthafng ho y tuixløh o'axm-tøe.**

(If the wind blows, cover it well. Don't let it down to the dark ground)

未開的花需要汝我的關心

**Bøexkhuy ee hoef su'iaux lie-goar ee koansym.**

乎伊一片生長的土地

**Ho y cidphvix sengtiornng ee thoftøe.**

(The flower that hasn't blossomed needs your and my caring. Provide it a nurturing land.)

手牽手 心連心 咱站作夥

**Chiuo khafn chiuo sym lieen sym larn khia zørhøea.**

伊是咱的寶貝

**Y si larn ee pøfpoex.**

(Hand in hand, heart to heart, we stand together. It is our precious baby.)

## TACEC x OTD 節目總表

	July 1st (Sat)	July 2nd (Sun)	July 3rd (Mon)	July 4th (Tue)	
0615-0730	網球 (6:15 - 7:30) [Tennis Court] 晨間運動 (6:15 - 7:00)	網球 (6:15 - 7:30) [Tennis Court] 晨間運動 (6:15 - 7:00)	網球 (6:15 - 7:30) [Tennis Court] 晨間運動 (6:15 - 7:00)	網球 (6:15 - 7:30) [Tennis Court] 晨間運動 (6:15 - 7:00)	
0700-		早餐 [Lawrence Dining Hall]  主日禮拜 (0800-0845) Asplundh Concert Hall]	早餐 [Lawrence Dining Hall]	早餐 [Lawrence Dining Hall]	
0900-0945		Asplundh Concert Hall  開幕式 (8:45-9:00) 蔡英文總統賀詞 + 【新政府的施政藍圖與展望】 -陳唐山董事長	Asplundh Concert Hall  台灣目前的希望與困境 - 姚嘉文資政	Sykes Ballrooms  台灣自決建國的戰略 與進程 - 蔡丁貴教授	
0945-1030		台美關係專題演講 -高碩泰大使	臺南市推動英語作為第二官方語成果 - 劉世忠	三年後，再看太陽花 - 賴中強律師	
1030-1115		U.S.-Taiwan Relationship - Status and Developments -Mr. John Norris Jr. (AIT Managing Director)	川普的外交政策與台美關係 Trump's foreign policy and US-Taiwan relations - Michael Fonte 彭光理	[OTD] g0v Hackathon 成果分享 - OTD	
1115-1200		How do I get involved in the development of therapeutic HPV vaccines? -吳子丑院士	2024 前台灣的必修課:第二波民主改革 - 苗博雅	僑務革新的願景 - 吳新興委員長 閉幕式 (12:00 -12:15)	
1200-		午餐 [Lawrence Dining Hall]	午餐 [Lawrence Dining Hall]	午餐 [Lawrence Dining Hall]	
1400-1450		註冊報到 <b>(14:00 - 22:00)</b> [Brandywine Hall] *Basement, (Ground Floor)	執政大建言 - 陳唐山, 姚嘉文, 吳新興 [Asplundh Concert Hall]  Connecting Taiwan to the World in the 17 Century 「十七世紀與世界接軌的台灣」 (English) - Gerrit van der Wees [Anderson 103]	時代力量在國會：合縱連橫經驗談 - 吳崢, 林穎孟, 林鈺傑, 陳乃嘉, 楊雅婷 [Anderson 103]	一路平安, 明年再見☺
		花道的示範 (14:00 - 16:00) 示範後將展開三天的花展 - 林許美惠 [Sykes Student Union]	FAPA :從美國國會山莊看台灣 - 王巧蓉 [Anderson 102]		
		投資講座:2-3-4 Financial Concept - 歐陽吉林 [Sykes 209]	台灣語文:增加對咱 ee 母語音 ee 認識 - 趙弘雅 [Anderson 104]		
		最終的棲身之處 - 陳怡灿 [Anderson 104]	投資論壇:集思廣益，共創多贏 - 李黃貞文 [Brandywine 033]		
		Line Dance - 吳淑珍 [Student Recreation Center]	Line Dance - 吳淑珍 [Student Recreation Center]		
		[OTD] g0v 模式作為一種新組織經營法 - 蕭新晟 [Brandywine 031]	北美婦女會開會 - 婦女會 [Anderson 101 (NATWA)]		
		[OTD] 讓美國媒體對台灣的敘事更貼近真實 - 劉彥廷, 杜荷洲 [Brandywine 033]	[OTD] 如何回應在國際戰略與經貿佈局下的台美中關係？ - 賴中強, 吳濬彥, 林健 [Brandywine 031]		

	July 1st (Sat)	July 2nd (Sun)	July 3rd (Mon)	July 4th (Tue)
1500-1550	<p>電影欣賞： 《洪馬克的微電影》替生 Replace (15:00-17:00) [Brandywine Movie Theater]</p> <p>《泰源事件》舞台劇影片欣賞 (15:00-17:00) [Brandywine Movie Theater]</p>	<p>How to inspire young people to run for office - Dr. Clarence Lam, MD, MPH [Anderson 103]</p> <p>後太陽花的運動策略-廢省、廢兩岸條例，到制憲之路 - 賴中強, 吳濬彥 [Anderson 104]</p> <p>資訊時代 - 蔡明峰 [Anderson 101]</p> <p>健康之道: 食安相關時事 - 許學加 [Anderson 102]</p> <p>音樂的社會關懷 - 朱頭皮 [Sykes 209]</p> <p>Shape Up Aerobic Dancercise (塑身有氧舞蹈) - 黃美月 [Student Recreation Center]</p> <p>[OTD] 如何爭取美國政策圈支持台灣？ - Russell Hsiao, 林希明 [Brandywine 031]</p> <p>[OTD] 海外怎麼搞社運？從在地草根組織到全球串連 -鍾佳君, 徐欽惠, 邱潤庚, 姜寧 [Brandywine 033]</p>	<p>點亮台灣:新政府的改革之路 - 王威中, 吳沛憶 [Anderson 103]</p> <p>Digital archive 的重要性 - 林文政 [Anderson 102]</p> <p>台美人的未來 - 楊遠薰 [Anderson 104]</p> <p>脊椎調整與健康(I) - 黃耀勳 [Brandywine 033]</p> <p>《泰源事件》舞台劇影片欣賞(I) - 劉重義 [Anderson 101]</p> <p>Shape Up Aerobic Dancercise (塑身有氧舞蹈) - 黃美月 [Student Recreation Center]</p> <p>[OTD]二十年後你想要怎樣的台灣--建立社會民主的台灣國 - 苗博雅, 呂欣潔 [Brandywine 031]</p>	<p>一路平安,</p> <p>明年再見 ☺</p>
1600-1650		<p>基進側翼 - 顏銘緯 [Anderson 104]</p> <p>古希臘建築簡介 - 蔡武男 [Anderson 102]</p> <p>太極人生 - 李仁旭, 謝博六 [Anderson 101]</p> <p>從"約瑟的兄弟"這本書談起台灣基督長老教會在台灣 --個人的一些觀察與想法 - 洪健棣牧師 [Anderson 103]</p> <p>拼布零錢包製作 (需報名, \$20 /人) - 羅惠珍 [Sykes 209]</p> <p>Zumba - 彭郁靜 [Student Recreation Center]</p> <p>[OTD]透過社群網路讓非同溫層變成同溫層：自媒體 X 公民運動 - 林祖儀 [Brandywine 031]</p> <p>[OTD]台美公民社會結盟的預期成效與挑戰 - Ciwang Teyra, 李紫彤, 呂欣潔 [Brandywine 033]</p>	<p>在地台獨與青年參政 - 張之豪 [Anderson 111]</p> <p>《泰源事件》舞台劇影片欣賞(II) - 劉重義 [Anderson 101]</p> <p>台美人口普查 - 劉斌碩 [Anderson 104]</p> <p>脊椎調整與健康(II)- 黃耀勳 [Brandywine 033]</p> <p>花花草草 - 黃慶三 [Anderson 102]</p> <p>投資講座:大學學費漲漲漲,到底誰來買單? - 邱正鵠 [Anderson 103]</p> <p>Zumba - 彭郁靜 [Student Recreation Center]</p> <p>[OTD] 政治實踐的甘苦談--從助理經驗說起 - 吳崢, 林穎孟, 林鈺傑, 陳乃嘉, 楊雅婷 [Brandywine 031]</p>	

	July 1st (Sat)	July 2nd (Sun)	July 3rd (Mon)	July 4th (Tue)
1700-	晚餐 [Lawrence Dining Hall]	晚餐 [Lawrence Dining Hall]	晚餐 [Lawrence Dining Hall]	一路平安,
1900- 2300	歡迎晚會 (dress code: Smart Casual) <b>(19:30 - 22:40)</b> [Sykes Ballrooms] -台灣國樂團 (19:40 - 20:40) -美東台客紅人榜 (20:40 - 21:40) -開放政府在台灣 / 數位政委唐鳳 (21:40 - 22:40)  夏令會理事會會議 (22:00 - 23:00) [Brandywine 031]  TAA USA Meeting (22:00 - 23:00) [Brandywine 033]	[OTD] g0v 黑客松開始 <b>(19:00 - 23:59)</b> [Brandywine 004]  王康陸博士紀念音樂會 <b>(19:00 - 22:00)</b> [Asplundh Concert Hall]  有影介大聲子夜場: <b>立法院外的民意</b> -蔡丁貴、苗博雅、賴中強、 林祖儀、顏銘緯 <b>(22:00 - 23:00)</b> [Asplundh Concert Hall]	台灣之夜 <b>(19:30 - 21:30)</b> [Asplundh Concert Hall] -TANG 表演 (19:30 - 20:30) -朱頭皮-黑衣人單口搖滾劇場 (20:30 - 21:30)  台灣夜市 (21:00 - 23:00) [Sykes Ballrooms]  夜市卡拉OK (若太累，店不開) <b>(22:00 - 23:00)</b> [Sykes Ballrooms]	明年再見 ☺

**晚會摸彩券 請見手冊最後一頁**

**Please get your Lucky Raffle Ticket on p.90**

### **Check In and Check Out Hours**

**July 1<sup>st</sup> 1400 - 2200**

**July 2<sup>nd</sup> 0900 - 1700**

**July 3<sup>rd</sup> 0900 - 1700**

**July 4<sup>th</sup> 0900- 1500**

Location: [Brandywine Hall]

\*Basement, (Ground Floor)

### **Check Out Reminder**

- Turn in room key
- Turn in meal card
- Get your deposit check



# PROGRAM

## JULY 1<sup>st</sup>

Time	Program	Speaker	Moderator	Room
1400-2200	報到註冊		洪淑卿	[Brandywine Hall] *Basement, (Ground Floor)
1500-1700	電影欣賞: 《洪馬克的微電影》 替生 Replace		林英侯	[Brandywine Movie Theater]
1500-1700	《泰源事件》舞台劇影片欣賞		林英侯	[Brandywine Movie Theater]
1700-1900	晚餐			Lawrence Dining Hall
1930-2240	歡迎晚會 (dress code: Smart Casual)			Sykes Ballrooms
1940-2040	台灣國樂團		柏均，正倫， 子益，Coco， 梁婷，Jesse， 憲彰	
2040-2140	美東台客紅人榜		洪陳玉鈴， 洪國銓	
2140-2240	開放政府在台灣	數位政委 / 唐鳳	陳怡舢	
2200-2300	夏令會理事會會議		周明宏	Brandywine 031
2200-2300	TAA USA Meeting		林楷夫	Brandywine 033



# PROGRAM

## JULY 2<sup>nd</sup>

Time	Program	Speaker	Moderator	Room
0615-0700	晨間運動		吳倍茂	
0615-0730	網球		高龍榮	Tennis Court
0700-0900	早餐			Lawrence Dining Hall
0800-0845	主日禮拜	洪健棣牧師	周明宏司會	林楷夫 Asplundh Concert Hall
0845-0900	開幕式	簡明子召集人		
0900-0945	蔡英文總統賀詞 +【新政府的施政藍圖與展望】	陳唐山董事長		
0945-1030	台美關係專題演講	高碩泰大使		
1030-1115	U.S.-Taiwan Relationship - Status and Developments (English)	Mr. John Norris Jr. AIT Managing Director		
1115-1200	How do I get involved in the development of therapeutic HPV vaccines?	吳子丑院士		
1200-1400	午餐			Lawrence Dining Hall
1400-1450	執政大建言	陳唐山, 姚嘉文, 吳新興	謝博六	Asplundh Concert Hall
	Connecting Taiwan to the World in the 17 Century 「十七世紀與世界接軌的台灣」(English)	Gerrit van der Wees	高龍榮	Anderson 103
	投資講座:2-3-4 Financial Concept	歐陽吉林	李黃貞文	Sykes 209
	最終的棲身之處	陳怡灿	林佳惠	Anderson 104
	Line Dance	吳淑珍		Student Recreation Center
	[OTD] g0v 模式作為一種新組織經營法	蕭新晟	邱潤庚	Brandywine 031
	[OTD] 讓美國媒體對台灣的敘事更貼近真實	劉彥廷, 杜荷洲	林子堯	Brandywine 033
1400-1600	花道的示範: 示範後將展開三天的花展	林許美惠	楊遠薰	Sykes Student Union
1500-1550	How to inspire young people to run for office (English)	Dr. Clarence Lam, MD, MPH	林楷夫	Anderson 103

1500-1550	後太陽花的運動策略-廢省、廢兩岸條例，到制憲之路	賴中強, 吳濬彥	林英侯	Anderson 104
	資訊時代	蔡明峰	黃泰郎	Anderson 101
	健康之道: 食安相關時事	許學加	陳美津	Anderson 102
	音樂的社會關懷	朱頭皮	孟祺然	Sykes 209
	Shape Up Aerobic Dancercise (塑身有氧舞蹈)	黃美月	黃美月	Student Recreation Center
	[OTD] 如何爭取美國政策圈支持台灣？	Russell Hsiao, 林希明	林捷	Brandywine 031
	[OTD] 海外怎麼搞社運？從在地草根組織到全球串連	鍾佳君, 徐欽惠, 邱潤庚, 姜寧	邱潤庚	Brandywine 033
1600-1650	基進側翼	顏銘緯	何鎮山	Anderson 104
	古希臘建築簡介	蔡武男	黃慶三	Anderson 102
	太極人生	李仁旭, 謝博六	高健元	Anderson 103
	從"約瑟的兄弟"這本書談起台灣基督長老教會在台灣 -個人的一些觀察與想法	洪健棣牧師	李東璧	Anderson 101
	拼布零錢包製作	羅惠珍	陳瑞寶	Sykes 209
	Zumba	彭郁靜		Student Recreation Center
	[OTD]透過社群網路讓非同溫層變成同溫層：自媒體 X 公民運動	林祖儀	林子堯	Brandywine 031
	[OTD]台美公民社會結盟的預期成效與挑戰	Ciwang Teyra, 李紫彤, 呂欣潔	李紫彤	Brandywine 033
1700-1900	晚 餐			Lawrence Dining Hall
1900-2359	[OTD] g0v 黑客松開始		邱潤庚	Brandywine 004
1900-2200	王康陸博士紀念音樂會	(請見演出者簡介)	邱彥菁, 陳桂鈴, 孟祺然	Asplundh Concert Hall
2200-2300	有影介大聲子夜場: "立法院外的民意"座談會	蔡丁貴、苗博雅、 賴中強、林祖儀、 顏銘緯	謝博六, 曹世杰	Asplundh Concert Hall



# PROGRAM

## JULY 3<sup>rd</sup>

Time	Program	Speaker	Moderator	Room
0615-0700	晨間運動		吳倍茂	
0615-0730	網球		高龍榮	Tennis Court
0700-0900	早餐			Lawrence Dining Hall
0900-0945	台灣目前的希望與困境	姚嘉文資政		
0945-1030	台南市推動英語作為第二官方語成果	劉世忠副秘書長		
1030-1115	川普的外交政策與台美關係 Trump's foreign policy and US-Taiwan relations	Michael Fonte 彭光理	王巧蓉	Asplundh Concert Hall
1115-1200	2024 前台灣的必修課:第二波民主改革	苗博雅		
1200-1400	午餐			Lawrence Dining Hall
1400-1450	時代力量在國會： 合縱連橫經驗談	吳崢, 林穎孟, 林鈺傑, 陳乃嘉, 楊雅婷	周明宏	Anderson 103
	FAPA :從美國國會山莊看台灣	王巧蓉	黃增桐	Anderson 102
	台灣語文:增加對咱 ee 母語音 ee 認識	趙弘雅	林青棻	Anderson 104
	投資論壇:集思廣益，共創多贏	李黃貞文	方明山	Brandywine 033
	Line Dance	吳淑珍		Student Recreation Center
	北美婦女會開會	婦女會	許淑貞	Anderson 101 (NATWA)
	[OTD] 如何回應在國際戰略與經貿佈局下的台美中關係？	賴中強, 吳濬彥, 林健	林健	Brandywine 031
1500-1550	點亮台灣:新政府的改革之路	王威中, 吳沛憶	黃信治	Anderson 103
	Digital archive 的重要性	林文政	黃泰郎	Anderson 102
	台美人的未來	楊遠薰	陳美麗	Anderson 104
	脊椎調整與健康(I)	黃耀勳	謝博六	Brandywine 033
	《泰源事件》舞台劇影片欣賞(I)	劉重義	呂美雲	Anderson 101
	Shape Up Aerobic Dancercise (塑身有氧舞蹈)	黃美月		Student Recreation Center

	[OTD]二十年後你想要怎樣的台灣--建立社會民主的台灣國	苗博雅, 呂欣潔	李紫彤	Brandywine 031
1600-1650	在地台獨與青年參政	張之豪	高健元	Anderson 111
	《泰源事件》舞台劇影片欣賞(II)	劉重義	呂美雲	Anderson 101
	台美人口普查	劉斌碩	周明宏	Anderson 104
	脊椎調整與健康(II)	黃耀勳	謝博六	Brandywine 033
	花花草草	黃慶三	洪陳玉鈴	Anderson 102
	投資講座:大學學費漲漲漲,到底誰來買單?	邱正鶴	林靜宜	Anderson 103
	Zumba	彭郁靜		Student Recreation Center
	[OTD] 政治實踐的甘苦談--從助理經驗說起	吳崢, 林穎孟, 林鈺傑, 陳乃嘉, 楊雅婷	林子堯	Brandywine 031
1700-1900	晚餐			Lawrence Dining Hall
1930-2130	台灣之夜	賴霓緣, 許桂棠		Asplundh Concert Hall
	1930-2030 TANG 表演	TANG	Benjamin Hung 洪彬睿 Roslyn Yang 楊岱霖 Yilinn Yang 楊淯霖	
	2030-2130 黑衣人單口搖滾劇場	朱頭皮		
2100-2300	台灣夜市		許福連	Sykes Ballrooms
2200-2300	夜市卡拉OK(若太累,店不開)		洪陳玉鈴, 洪國銓	

## JULY 4<sup>th</sup>

Time	Program	Speaker	Moderator	Room
0615-0700	晨間運動		吳倍茂	
0615-0730	網球		高龍榮	Tennis Court
0700-0900	早餐			Lawrence Dining Hall
0900-0945	台灣自決建國的戰略與進程	蔡丁貴教授	林捷	Sykes Ballrooms
0945-1030	三年後,再看太陽花	賴中強律師		
1030-1115	[OTD] g0v Hackathon 成果分享	OTD		
1115-1200	僑務革新的願景	吳新興委員長		
1200-1215	閉幕式		簡明子	
1215-1400	午餐			Lawrence Dining Hall
一路平安,明年再見 ☺				



# JULY 1<sup>st</sup> Special Event

## 電影欣賞：洪馬克的微電影《替生 Replace》

放映時間:1500-1700 [Brandywine Movie Theater](#)



導演：洪馬克 Mark Ang

百大影展計畫主持人、影展策展人，長年在全球推廣台灣獨立影視作品，目前已經與將近 60 個合作單位在美國、加拿大、英國、日本、韓國、香港、越南等地建立起一個國際影展聯盟，互相推薦優秀作品放映。2016 年底福爾摩沙電影櫥窗影展正式在台灣登場，並於 2017 年擴大為福爾摩沙國際電影節，目標成為亞洲最大的國際獨立電影節，建立一個全球獨立電影人的年度聚集地。

影片簡介:

一對夫妻正在等待新生兒的到來，但是一位陌生少女的現身卻意外摧毀了這家人的夢想，老公在醫院裡悲痛欲絕，多年後，老公卻意外發現少女與老婆之間竟有著驚人的關聯……

A man and his wife got married for many years, finally the wife got pregnant. One day, just before the labour, a tragedy happened. The man met the girl many years later on a romantic occasion, but no one knows that some thrilling secrets were hidden behind the life....

## 舞台劇欣賞：《Siro Heroes—泰源事件》

放映時間:1500-1700 [Brandywine Movie Theater](#)



\*其他場次放映  
July 3rd (Mon) 1500-1650  
[Anderson 101]

《Siro Heroes -泰源事件》於 2017 年 2 月 25、26 兩天在台北市的國立藝術教育館南海劇場公演三場，作為「二二八大屠殺 70 周年紀念」活動序列之一。三場公演幾乎都滿場，80%的觀眾是 40 歲以下的青年人。劇本以 1970 年發生在台東泰源監獄的台獨政治犯武裝起義為背景，透過戲劇表演喚起台灣人對此事件的認識與重視，使歷代志士為了爭咱台灣人的出頭天，不斷採取行動挑戰外來統治勢力的勇敢精神廣為流傳。本舞台劇呈現的敏感題材在台灣演劇界具創新突破意義。參與編導演出的陣容，都是非常年輕的台灣大學戲劇系畢業生。「政經看民視」兩次分別邀請推動此舞台劇的劉重義，以及劇組導演和演員上電視做說明並表演。

蕃薯毋驚落土爛，只求枝葉代代濃！



江納興 烈士 (1939-1970)  
台中大里

詹天增 烈士 (1938-1970)  
台北九份仔

鄒金河 烈士 (1938-1970)  
富林北港

謝東榮 烈士 (1943-1970)  
嘉義

陳 良 烈士 (1938-1970)  
雲林虎尾

台灣若無獨立，是咱這代青年人的見羞！  
—泰源起義英雄鄒金河烈士最後遺言



JULY 1<sup>st</sup> Special Event

## 開放政府在台灣

自從 2014 年開始，台灣的民主運動有了三點戲劇性的轉變。第一，年輕人開始要求由下而上地參與政策的形成。第二，民選的官員承諾會透過電子媒體與民眾做更直接的溝通。最後，公民社會動員出影響政治議程的力量。國際上的開放政府運動正是希望將以上的元素融合進入一個開放政府的文化，讓政府能夠採用「公開、透明、課責」，並能深化民主參與的原則，來形成創新及永續的公共政策」(OECD 2016)。但台灣公部門該如何培植這樣的文化呢？歡迎加入這場遠距演講，一起討論如何在台灣培養開放政府的文化，以及可預期的希望、挑戰和所學習到的經驗。

**直播時間: 2140-2240**

Sykes Ballrooms



唐鳳

現職及服務單位：行政院數位政務委員/Digital Minister, EY

唐鳳自 2016 年 10 月 1 日起擔任行政院數位政務委員，負責「開放政府」、「社會企業」與「青年諮詢委員會」等三項業務，透過「從自己辦公室做起」的方式，向事務官同仁們示範如何運用數位科技，達到簡化行政作業流程、提升討論及決策品質之目標。

過去，唐鳳曾擔任過行政院虛擬世界法規調適計劃顧問、國家發展委員會開放資料諮詢委員，以及十二年國民基本教育課程發展委員會委員。

另外，唐鳳也是「g0v 零時政府」網路社群的專案貢獻者，並積極參與線上法規討論平台 vTaiwan 的相關活動，希望透過多元溝通管道的建立，協助產出符合多方利益關係人期待、也更貼近實際需求的法規內容。

在國際交流方面，唐鳳與法國、西班牙、英國、紐西蘭等國的各級政府在數位治理領域長期保持合作關係，持續累積「開放政府外交」之經驗與成果。

# 主日崇拜 July 2 Sunday 0800-0845 AM Asplundh Concert Hall

序樂 Prelude

孫慈雅牧師娘

宣召 Call to Worship

周明宏長老

來啊！咱當存敬畏的心來到耶和華的面前，耶和華的律法齊全，會互人的心神活起來；耶和華的干證確實，會互憨人有智慧。耶和華的教示正直，會互人的心歡喜；耶和華的命令清潔，會互人的目矚光明。

祈禱 Prayer

周明宏長老

\*聖詩 Hymn We Are One in the Spirit - They' ll Know  
We Are Christians by Our Love (我們在靈裏合一)

全體

\*請安 Passing the Peace

聖經 Scripture Reading 路加福音 Luke 17:20-21

周明宏長老

法利賽人問：「神的國幾時來到？」耶穌回答說：「神的國來到不是眼所能見的。人也不得說：『看哪，在這裏！看哪，在那裏！』因為神的國就在你們心裏（心裏或譯中間）。」  
Once Jesus was asked by the Pharisees when the kingdom of God was coming, and he answered, "The kingdom of God is not coming with things that can be observed; nor will they say, 'Look, here it is!' or "there it is!" For, in fact, the kingdom of God is among (within) you."

證道 Sermon

「神的國在那裏？」

洪健棟牧師

祈禱 Prayer

洪健棟牧師

\*聖詩 Hymn

佇主內面有喜樂

全體

歡迎與報告 Welcome & Announcement

周明宏長老

\*奉獻 Offertory 為關心六月初台灣水災奉獻 (由台灣基督長老教會轉交)

『求主賜福所獻禮物，歡喜接納阮的心意；  
盡心盡意盡力來行，主啊！願祢的旨意得成。』

\*聖詩 Hymn

為此塊土地阮誠心祈禱

全體

\*祝禱 Benediction

洪健棟牧師

\*阿們頌 Amen, Amen!

全體

殿樂 Postlude

孫慈雅牧師娘

(\*記號:會眾請起立 \*Please stand if able)

# We Are One in the Spirit

## They'll Know We Are Christians by Our Love

Capo 1: (Em)

Fm

(Bm)

(Em)

Cm

Fm



1 We are one in the Spir-it, we are one in the Lord,  
2 We will walk with each oth-er, we will walk hand in hand,  
3 We will work with each oth-er, we will work side by side,  
4 All praise to the Fa-ther, from whom all things come,

(Am)

B♭m

(Em)

Fm



we are one in the Spir-it, we are one in the Lord,  
we will walk with each oth-er, we will walk hand in hand,  
we will work with each oth-er, we will work side by side,  
and all praise to Christ Je-sus, God's on - ly Son,

(Am)

B♭m

(Em)

Fm



and we pray that all u - ni - ty may one day be re-store-d:  
and to - geth-er we'll spread the news that God is in our land:  
and we'll guard hu-man dig - ni - ty and save hu-man pride:  
and all praise to the Spir - it, who makes us one:

Refrain

(C)

D♭

(Em)

Fm



And they'll know we are Chris-tians by our love, by our

(Am)

B♭m

(Em)

Fm

(Am)

B♭m

(Bm)

Cm

(Em)

Fm

(Am/E) (Em)

B♭m/F Fm



love; yes, they'll know we are Chris-tians by our love.

There is joy in Jesus

佇主內面有喜樂

L=60

佇主內面有喜樂， 咱著及祂結連，  
佇主內面有仁愛， 咱著及祂結連，  
佇主內面有活命， 咱著及祂結連，

佇主內面有平安， 咱著及祂結連；  
佇主內面有向望， 咱著及祂結連；  
佇主內面若樂園， 咱著及祂結連；

雖煩惱苦楚我， 親像針 the chhak，  
大風雨雖猖狂， 若海湧 the pòa，  
雖受 hiat 獅穴中， 親像但以理，

Tiām 佇主， 咱心內充 滿 大喜樂。  
Tiām 佇主， 咱心內充 滿 平安。  
Tiām 佇主， 咱心內充 滿 生命。

爲此塊土地阮誠心祈禱

*= c.92*

For this our nation we ardently pray

爲此塊土地阮誠心祈禱，  
For this our na - tion we ar - dent - ly pray,

願主的真理若光全地遍照：  
come, truth of Je - sus to en - light - en our wav

爲此的城市阮謙卑懇求，  
Come to our ci - ties, we hum - bly im - plore;

願主賜活命互阮百姓得救。願  
Lord, send forth your life that they may be res - tored. Al -

全能天父上帝，稱聖國降臨，願  
mighty heav'n - ly Fa - ther, may your king - dom come, send

喪鄉及悲傷攏離阮心中；願  
sad - ness and pov - er - ty a - way from our homes. Al -

全能天父上帝，稱旨意得成；願  
mighty heav'n - ly Fa - ther, may your will be done; may

向望及喜樂永遠佑阮心中。  
hope and righ - teous - ness al - ways live in our hearts.

# 開幕式 Opening Ceremony

0845-0900 AM, July 2<sup>nd</sup>, 2017 Asplundh Concert Hall

主持人 Emcee : 林楷夫 Chris Lin

美國國歌 National Anthem

邱彥菁 Emma Chiu

台灣翠青

趙夏蓮 Helen Allen / 邱彥菁 Emma Chiu

理事長致詞 Message from the chairman of the board

周明宏代理事長

歡迎詞 Welcome Remarks

TANG 執行長 TANG Executive Director

高怡真 Jenn Kao

OTD 執行長 TANG Executive Director

林庭安 Ting-An Lin

美東台灣人夏令會召集人 2017 TACEC Coordinator 簡明子 Minze Chien

歌詞 Lyrics

The Star-Spangled Banner

Oh, say can you see, by the dawn's early light

What so proudly we hailed at the twilight's last gleaming?

Whose broad stripes and bright stars thru the perilous fight,  
O'er the ramparts we watches were so gallantly streaming?

And the rockets' red glare, the bombs bursting in air,  
Gave proof through the night that our flag was still there.

Oh, say does that star-spangled banner yet wave  
O'er the land of the free and the home of the brave?

台灣翠青

太平洋西南海邊，美麗島臺灣翠青。

早前受外邦統治，建國今在出頭天。

共和國憲法的基礎，四族群平等相協助。

人類文化世界和平，國民向前貢獻才能。



# 王康陸博士紀念基金會

Dr. Kang-Lu Wang Memorial Foundation

154 Chadwick Place

Glen Rock, NJ 07452-3115

王康陸博士終生獻身於台灣獨立建國運動，並主張以愛及非暴力的原則來抗爭強權。他旅居美國 27 年，一直默默為保障台灣人的基本人權及致力於獨立建國運動。1991 年 10 月台灣獨立建國聯盟遷台，王博士放棄在美的一切"闖關"回台。被國民黨逮捕，並以叛亂罪起訴，關在土城看守所七個月，出獄後，王博士在台北的台獨聯盟總部工作，擔任秘書長，積極推展台灣獨立運動。1993 年 10 月 12 日王康陸在文化大學演講後，歸途中受政治謀害，發生離奇車禍而喪生，享年僅 52 歲。

王康陸博士逝世後，他的家人及親友為了完成他的理念，決定設立王康陸博士紀念基金會，繼續推動獨立建國運動。基金會於 1994 年 4 月成立，十幾年來參與及協辦各項提高台灣人權，提升台灣國際地位及宣揚台灣獨立之活動，並鼓勵第二代台美人積極參與。

王康陸博士紀念基金會也與全美台灣人權協會合辦設立王康陸人權獎，每年頒獎給對提高台灣人權有奉獻的工作者。自 2005 年開始也在台灣國立中興大學設立獎學金，鼓勵年輕學者熱心公益，奉獻台灣的社會。

Dr. Kang-Lu Wang was a leading advocate of Taiwan independence through peaceful, nonviolent methods. Throughout his life, Dr. Wang worked to preserve basic human rights for the Taiwanese people. In October 1991, Dr. Wang left his job in the United States to return to Taiwan to work full-time for the World United Formosans for Independence (WUFI). Shortly after his return, Dr. Wang was arrested and imprisoned for seven months on trumped-up charges of "illegal entry" and treason. He was soon adopted by Amnesty International as a Political Prisoner of Conscience and the international community campaigned convincingly for his release. After his release seven months later, Dr. Wang continued his full-time work for WUFI until his assassination by the KMT on October 12, 1993.

At the urging of his supporters, Dr. Wang's family and friends established the Kang-Lu Wang Memorial Foundation to carry on his vision and principles. Since April 1994, the foundation has continued to support various projects and activities to promote Taiwan's international status, human rights in Taiwan, and further involvement of the second-generation Taiwanese American Community.

Each year, the Dr. Kang-Lu Wang Human Rights Award is presented to a person who has worked to improve and promote human rights in Taiwan. This award is co-sponsored by both the Kang-Lu Wang Memorial Foundation and the Formosan Association for Human Rights (FAHR).

Beginning in 2005, the foundation has established scholarships at National Chung-Hsing University in Taiwan to encourage student participation in local community service projects and contribute to Taiwan nation-building activities.

# 王康陸博士紀念音樂會 July 2<sup>nd</sup> 1900-2200 Asplundh Concert Hall

**Karen Ho 何佳陵 (Soprano)**

Piano: Yoon Lee

- 出外人 ..... 蕭泰然  
Summer Time from "Porgy and Bess" ..... George Gershwin  
Jewel song from opera "Faust" ..... Charles Gounod

**Grace Ho 何美恩 (Cello)**

Piano: Yoon Lee

- Theme from "Schindler's List" ..... John Williams  
Swans from "Le carnaval des animaux" ..... Camille Saint-Saëns

**陳正倫、林玉惠 (古箏 & 二胡)**

- 補破網 ..... 王雲峰  
黃昏的故鄉 ..... 橫井弘

**Wan-Ling Chuang 莊婉玲 (Double Bass)**

Piano: Yoon Lee

- Oblivion ..... Astor Piazzolla  
Danse Macabre ..... Saint-Saëns

**Tzu-Yi Chen 陳孜怡 (Piano solo)**

- Suite of the Fire Bird ..... Igor Stravinsky. Arranged by Guido Agusti

--INTERMISSION--

**New Asia Chamber Music Society 新亞室內樂協會**

Piano: 陳孜怡, Violin: 徐升晴, Cello: 何美恩, Viola/Erhu: 林維洋

- Piano Quartet in g-minor K.478, 1st movement Allegro ..... Wolfgang Amadeus Mozart  
Piano Quartet in g-minor op. 25, 4th movement "Rondo alla Zingarese: Presto" ..... Johan Brahms  
望春風、快樂的出帆、四季紅 ..... 台灣名謠

**Sheng-Ching Hsu 徐升晴 (Violin Solo)**

Piano: Tzu-Yi Chen 陳孜怡

- 流浪者之歌 Zigeunerweisen ..... Pablo de Sarasate

**華府台灣合唱團 (GWTAC)**

指揮: 邱彥菁, 伴奏: 黃騰寬

- 阿爸的風吹 (with erhu: 陳正倫) ..... 鄭智仁  
火車十八輪 ..... 林福裕  
大合唱 - 伊是咱的寶貝 (with New Asia Chamber Music Society & Soprano Karen Ho) ..... 陳明章

# 王康陸博士紀念音樂會 演出者簡介

## Soprano-

Karen Chia-ling Ho 何佳陵

Winner of the prestigious Renee Fleming Award from the Eastman School of Music, soprano Karen Chia-ling Ho began her musical career at the age of six singing in the Taipei Hua-Hsin Children's Choir of Taiwan.

In the 2016-17 season Ms. Ho makes her debut with the San Francisco Opera in a world première of Dream of the Red Chamber by Bright Sheng as Princess Jia and makes her Carnegie Hall debut with the American Symphony Orchestra in Krenek's Der Diktator under the baton of Leon Botstein. Ms. Ho reprises her role in Dream of the Red Chamber with the Hong Kong Arts Festival in 2017. She recently sang Strauss's Op. 27 and the Yellow River Cantata with the New Jersey Festival Orchestra and was presented in concert with the American Composers Orchestra in music by Li Shaosheng at a presentation to the China-US Composers Project produced by China's Ministry of Culture. She made her role and company debut as Lü in Turandot with St. Petersburg Opera.

She received musical degrees from the universities of TNUA and Tung-Hai where she studied Vocal Performance. After arriving in the U.S. for advance studies, she received her Masters in Music from the Eastman School of Music and Artist Diploma from the College- Conservatory of Music in Cincinnati.



## Bass-

Wan-Lung Chuang 莊婉玲



Bassist Wan-Ling Chuang received her doctoral and master degrees from the Eastman School of Music. As an orchestral double bass player, Wan-Ling Chuang started her professional orchestral career performing at the age of 19, performing with the Taipei Symphony and Taipei Philharmonic in Taiwan as well as the Orchestra of the Southern Finger Lakes, Binghamton Philharmonic, Orchestra of the Northern New York and Cayuga Chamber Orchestra. Wan-Ling also plays solo and chamber music extensively. She is the founder of Chanson Strings quartet. Her quartet has participated many international festivals, such as Fringe Festival at Rochester 2016.

Dr. Chuang is currently on faculty of State University of New York at Geneseo and Hochstein School of Music and Dance in Rochester. She also serves as principal bass at Orchestra of the Southern Finger Lakes at Corning NY.



## Cello-

Grace Mei-En Ho 何美恩

Taiwanese-American cellist Grace Ho is an active soloist and chamber musician in the United States and Asia. Ms. Ho has appeared as a soloist with orchestras such as the Xiamen Philharmonic Orchestra (China), Ho Chi Minh City Symphony Orchestra (Vietnam), Sun Taipei Philharmonic (Taiwan), Lewisville Lake Symphony Orchestra (Texas), Manhattan School of Music Philharmonic Orchestra, and University of North Texas Chamber Orchestra.

Ms. Ho has achieved numerous awards including First-prize winner in the Manhattan School of Music Eisenberg-Fried Concerto Competition, winner in the University of North Texas Concerto Competition, and a silver medal recipient in the Crescendo Music Awards. Ms. Ho has performed in prestigious concert halls such as Carnegie Hall's Stern Auditorium and Zankel Hall in New York, Meyerson Symphony Center in Dallas, Taiwan National Concert and Recital Halls, and the Opera House in Ho Chi Minh City.

Ms. Ho is a founding member of the Ulysses Quartet, Grand Prize and Gold Medal winners of the 2016 Fischoff Competition, semi-finalist at the 2016 Banff International String Quartet Competition, and 2nd Prize of the 9th Osaka International Chamber Music Competition. Also a member of Shattered Glass string ensemble, Principal Cellist of Miami Symphony, and a board member of the International Chamber Players, an organization that brings leading American and international musicians together for chamber music concert tours.

Ms. Ho received her Bachelor of Music from the University of North Texas and Master of Music from Manhattan School of Music with full scholarships, graduating with the Pablo Casals Award, and is currently pursuing a Doctor of Musical Arts at Manhattan School of Music with full scholarship. Former teachers include David Geber, Clive Greensmith, and Eugene Osadchy. Ms. Ho has also collaborated with world renowned cellist David Geringas.



## Piano-

Yoon Lee



The special prize winner of the Anton G. Rubinstein International Piano Competition, Yoon Lee is a solo pianist, chamber musician, and teacher, active in the New York metropolitan area. A pianist characterized by her grounded interpretations and solid sound, Yoon has been on the stages of the Carnegie Hall, the Lincoln Center Chamber Music Society, Château de Fontainebleau in France, and the Schumann-Haus Museum in Leipzig, in addition to many other stages of New York, Europe, and Seoul. Her live performances have been featured on WQXR, the American classical radio station that serves the New York metropolitan area, and KBS, the national television station of South Korea. As an avid chamber musician, Yoon has performed as a guest artist in the Eat, Drink, and Be Literary Series at the Brooklyn Academy of Music in NYC, Kneisel Hall Chamber Music Festival in Maine, Cayuga Chamber Concert Series, and Château de Fontainebleau in France. She has been a chamber music faculty at Kneisel Hall Adult Chamber Music Institute, a chamber music substitute faculty at the Manhattan School of Music Precollege division, and a piano faculty of Bergen Academy of Music. Her interests in other forms of art have led her to be involved with NOREE Performing Arts, where she serves as a Music Director. Yoon is currently pursuing both a Doctor of Musical Arts degree in solo piano performance (Manhattan School of Music) and a Graduate Diploma degree in Collaborative Piano (the Juilliard School). She holds Bachelor of Music and Master of Music degrees from the Manhattan School of Music.

#### **Violin-**

##### **Sheng-Ching Hsu 徐升晴**

Born in Taiwan, Sheng-Ching Hsu was six years old when she made her first public appearance as a violinist and a pianist at the National Cheng-Kung University. She has performed in venues such as the Lincoln Center, Carnegie Hall, Teatro Municipal de Santiago (Chile), Remonstrantse Kerk in Alkmaar (The Netherlands), and National Recital Hall (Taiwan). Last season saw performances in Carnegie Hall, the Bohemian Consulate (New York), National Recital Hall (Taiwan), as well as part of the inaugural Lincoln Center Stage Piano Quintet on Holland America's newest cruise ship, the ms Koningsdam, which the company presented in partnership with the Lincoln Center for the Performing Arts. In 2017-18 season, her engagements include returning to Lincoln Center Stage on ms Koningsdam, performing in Lake George Music Festival (New York), as well as St. Martha Yamaha Concert series (Miami) and more.



Sheng-Ching studied in the Juilliard Pre-College Division, where she served as the concertmaster of the Orchestra and studied with Itzhak Perlman and Catherine Cho. She earned her Bachelor of Music Degree on scholarship from the Mannes College of Music, studying with Aaron Rosand and Christina Khimm. She then graduated from The Juilliard School with a Master's Degree under the instruction of Catherine Cho, with the generous support of the Irene Diamond Graduate Fellowship. She is presently a doctoral candidate at SUNY Stony Brook University, where she will be completing her studies in the spring of 2017 under the tutelage of Philip Setzer and Arnaud Sussman.

#### **Viola, Erhu-**

##### **Wei-Yang Andy Lin 林維洋**



Taiwanese born violist and erhuist (Chinese violin), Wei-Yang Andy Lin, is the artistic director and founder of the New Asia Chamber Music Society. He has won numerous competitions including Taiwan National Viola Competition, First Prize in the 2008 Juilliard Viola Concerto Competition and subsequently made his Lincoln Center solo debut at the Avery Fisher Hall (now David Geffen Hall). He has appeared as soloist on both viola and erhu with orchestras such as the Milwaukee Symphony Orchestra, the Grant Park Symphony Orchestra in Chicago, the Chamber Orchestra of Philadelphia, Orford Academy Orchestra in Canada, Yonkers Philharmonic Orchestra in New York, Incheon Philharmonic in Korea and Children's Orchestra Symphony at the Lincoln Center. He has performed the erhu solo part at the U.S. Premiere of Sir Peter Maxwell Davies's "Kommilitonen!" with the Juilliard Opera Production, as well as the world premiere of Jeeyoung Kim's "Engraft" for solo erhu and string orchestra with Solisti Ensemble. He also premiered Winnie Lan-In Yang's "Fantasy for Erhu and Strings" with the New York Classical Players. He has also been invited by the Metropolitan Museum to give recitals at their Gallery Concert Series and Patrons Lounge Concert.

#### **Piano-**

##### **Tzu-Yi Chen 陳孜怡**

Born in Taipei, Taiwan, pianist Tzu-yi Chen has been studying music passionately since the age at three. Her passion has taken her all over the world for study and performance. She has earned a master from the Paris Conservatory and a P.H.D. in piano performance from the National Karlsruhe Music University in Germany, following in footsteps of history's greatest musicians. Tzu-yi has been based in the Washington D.C. area since 2014, teaching at the Levine School of Music and serving on the music staff at Taiwanese Presbyterian Church in D.C.. Before relocating to D.C., she studied Artist Diploma at Columbus State University's SchwobSchool of Music in Georgia. At the 2015 Liszt-Garrison Festival and International Piano Competition in Baltimore, she won the 2nd prize as well as the Best Interpretation Award and the Béla Bartók Award. Among Tzu-yi's first-prize awards are those from the International Piano Competition of Mauro Paolo Monopoli and Cantu in Italy, the Scholarship Competition of the Pro-Mozart Society of Atlanta, and the Atlanta Music Club. She is also laureate at International Chopin Piano Competition in Darmstadt, Germany and at Chopin Piano Competition in Taipei, Taiwan.



Recent performance credits include the 2017 TACEC concert at West Chester University in Pennsylvania; Taiwanese 228 Memorial Concert in Rockville Maryland; Strathmore Mansion concert series and Steinway Gallery Concert Series in Washington, D.C.; the Taipei Economic Cultural Center in NY; the Twin-Oaks 80 years anniversary celebration concert in TECRO, D.C.. In 2016 she was presented in Ponce, Puerto Rico; in Church of Epiphany D.C.; in Wesleyan College in Macon, Georgia; concerto with Space Coast Symphony in Melbourne, Florida. A prominent career highlight was her 2014 debut in Carnegie Weill Recital Hall in New York.

#### **New Asia Chamber Music Society 新亞室內樂協會**

Hailed by New York Concert Reviews as "an impressively organized and professional group... comprised of many young and gifted players", the New Asia Chamber Music Society (NACMS) is propelled by a shared passion for classical chamber music and profound respect for the works written by the composers of our time. NACMS was founded in 2010 by an idealistic group of young Asian-American virtuosi, graduated from America's most prestigious music schools, including The Juilliard School and the Curtis Institute. Based in New York City, NACMS is committed to bringing audiences exceptional performances of the finest works of chamber music, drawn from the canon of western music as well as contemporary Asian culture. This unusual young collective also seeks to reach out to its technologically-wired peers around the world, through the creation of innovative new work in future partnership with other arts organizations.



The New Asia Chamber Music Society gave their sold out inaugural performance at Carnegie's Weill Recital Hall in 2011, and have since then presented concerts throughout New York City at venues including Queens Museum, Flushing Town Hall, Sheraton Hotel, Taiwan Center, Chelsea Museum, Taipei Culture and Economic Center of New York and Carnegie's Zankel Hall. During the 2015-2016 season, members of NACMS toured Taiwan through three sold-out performances at venues such as Taiwan's National Concert Hall and gave masterclasses hosted by National Taiwan normal university.

#### **Erhu-**

#### **Cheng-Lun Chen 陳正倫**

台灣台北出生，小學就讀光仁小學音樂班主修小提琴，副修二胡。高中後因興趣重新接觸二胡至今。現居美國馬里蘭州，常參與僑界活動演出，演出內容以教會音樂以及台灣音樂為主。Cheng-Lun Chen, grew up in Taipei Taiwan, studied violin in music school before age of twelve. He started to learn Erhu for the need of his school's Chinese music orchestra. During his high school years, he picked up the Erhu again and has played regularly ever since. Cheng-Lun resides in Maryland now and is devoted to playing Christian and Taiwanese music.



#### **Guzheng-**

#### **Yuh-Huey Grace Lin 林玉惠**



Dr. Yuh Huey (Grace) Lin is a professionally trained Guzheng player. She has won the first prize in the Guzheng Solo Competitions in the Youth and the Adult Sessions in Hsinchu and Kaohsiung City and was rated "Superior" in the National Guzheng Competition in Taiwan. She is the founder of the Student Guzheng Club at Wenzao Ursuline College of Languages and National Tsing Hua University and is the founding member and Chief Operating Officer (COO) and Secretary of Taiwanese Chamber Orchestra DC (TCOD). Dr. Lin has been invited to perform at various events and venues, including the National Public Radio (NPR) Studio in DC and the Detroit Institute of Arts (DIA). Currently, she is teaching guzheng at Washington DC Taiwanese School and is a full-time Professor at the Division of Languages and Literature at Northern Virginia Community College.

#### **Soprano/Conductor-**

#### **Emma Yen-Ching Chiu 邱彥菁**

Soprano Yen-Ching Chiu, originally from Kaohsiung, Taiwan, received her Bachelor of Music from Taipei National University of Arts. She received artist scholarship from United Daily News Organization three years in a row from 2004 to 2006. Moreover, she received a two-year scholarship from Texas State University in 2008, and completed her Master of Music in voice performance in 2010 studying under Ms. Cheryl Parrish.

During Yen-Ching's studies in the United States, she advanced to the final for National Association of Teachers of Singing in southwest Texas area. Other than developing her professional singing skills, she was also devoted in the chorus field.

After graduating from school, she was invited to be the choir conductor of Austin Ming-Yue(moonlight) Choir as well as Austin Tzuchi Choir during her time in Austin, TX. In 2014, she worked as the director of Great Washington Taiwanese Presbyterian Church Choir. In 2015, She was invited by Great Washington Taiwanese-American Choir and thus started her role as choir conductor. Moreover, in 2016, she also invited by Washington DC Taiwanese School as children's choir conductor, actively performing in Great DC area.



Not just focusing on her professional singing career, Yen-Ching also devotes herself in music education; under her instructions, numerous students have won All-State prizes and leading roles in musical theater. She is also currently a voice teacher at Pritchard Academy of Music.

#### **Pianist-**

#### **Eric Huang 黃騰寬**



Eric (Teng-Kuan) Huang began his piano at the age of three, playing his favorite nursery songs by ear. At four, he began formal piano lessons with Ms. Hsin-Yi Chen, Director of the Neo-Classical Chamber Ensemble, and Dr. Pin-Huey Wang. At the age of 11, Eric served as church pianist for Sunday worship, and, at 8th grade, was elected to accompany the school choir to perform at a music festival. With a talent for musicality and sensitivity to the changing moods of eclectic venues, Eric has been favored by many musicians, singers, and choir directors. He has performed with the renowned Lyric Soprano, Dr. Lucy Chen, Coloratura Soprano, Emma Chiu, and Mezzo Soprano, Lingling Ho. Currently, Eric is the piano accompanist of the Greater Washington Taiwanese-American Chorus (GWTAC), Lingling Vocal Studio, and Lingling Choir Class. Following graduation from the Department of Electrical Engineering of University of Maryland College Park in 2016, Eric now works at Cisco as a Research Engineer and serves as a deacon at Chesterbrook Taiwanese Presbyterian Church of Northern Virginia (CTPC), in charge of the music ministry and praise team.

#### **大華府台灣合唱團簡介**

大華府台灣合唱團以『以歌會友, 娛樂身心』及『提昇台灣本土音樂的欣賞與重視』為宗旨。自 2000 年由陳金松老師創始，歷經莊碧華、林宜誠、陳慧如、張翠蝶，以及現任指揮邱彥菁等諸位專業名師的精心教導下，致力於培養合唱團的藝術和精神並為公義活動熱誠努力作完美的表演。我們用愛心與感情來歌唱，用心靈與樂趣來品賞台灣鄉土歌曲的優美，用分享與熱情來娛樂聽眾，用心傳播台灣作曲家的歌曲以發揚及永續台灣民粹的本土文化。我們唱歌結緣，歡聚聯誼，隨著歲月努力的成長與表現，本團在大華府地區已顯露光芒深獲讚賞好評！本團演唱以台語歌曲民謡為主，兼輔以各不同語言之名曲，每週日 3:45 PM – 5:45 PM 在馬州波多馬克市的 Cabin John Middle School 練唱。竭誠歡迎對台灣鄉土歌曲有興趣的朋友們來加入我們溫馨的音樂大家庭。



號外!!! 我們將於今年 11 月 4 日在馬州 F. Scott Fitzgerald Theatre, Rockville, MD. 舉辦 2017 年的音樂會，演唱本團熱愛的台語歌曲民謡，屆時誠邀舊雨新知前來觀賞。詳情請打電話 [\(301\) 983-6496](tel:(301)983-6496) 或以電子郵件: [TaiwaneseAmericaChorus@gmail.com](mailto:TaiwaneseAmericaChorus@gmail.com) 和團長陳美齡聯絡。



# 花展 Ikebana Exhibition The Japanese Art of Flower Arrangement

Presented by Sogetsu BuxMont Study Group  
students of Meei-Huey Lin Sensei

**PLACE:**

Sykes Student Union Building  
West Chester University  
110 Rosedale Avenue, West Chester, PA

**DATE:**

July 2 to 4, 2017

**DEMONSTRATION:**

July 2, 2:00- 4:00 PM by Sogetsu certified teachers  
由草月流認証老師共同示範

Chih Huang 杜智惠  
Grazynka Shaarani  
Lynn J. Lee 陳玲珠  
Meei-Huey Lin 林許美惠

**EXHIBITORS:**

Trina Bayne, Monica Bookbinder, Audrey Chen, Lititia Chen,  
Ying Chen, Carole Hsu, Chih Huang, Lynn J. Lee, Pat Lee,  
Meei-Huey Lin, Doris C. Liu, Karen Nemeth,  
Grazynka Shaarani, Mary Swierczynski, Betty Tsai, June Wu

**ALL ARE WELCOME**

Design by Lynn J. Lee

# 朱頭皮黑衣人單口搖滾劇場

July 3rd Monday 2030-2130 Asplundh Concert Hall

## 朱頭皮(黑衣人單口搖滾劇場)

朱頭皮新專輯發明了一種全新無人試過的(one man in black stand talk rock stage)[黑衣人單口搖滾劇場]。這是一堆人絞盡腦汁撞出來的[多媒體單人脫口秀搖滾劇場]算是一種前無古人的表演方法！於這次有一首歌叫[唱黑衣人]，是向天堂的美國鄉村搖滾巨人：Johnny Cash致敬。Johnny Cash總是一身黑，也寫了一首黑衣人，所以被稱為【唱黑衣人的黑衣人】。所以，我們模仿(黑衣人) Johnny Cash從帽子到鞋子全身黑，也弄了一支黑吉他，剪接一些影像，有時跟影像互動，有時配襯表演，有時實體表演成為虛擬的背景，搞出一個有點搞笑實驗劇場的獨一無二[多媒體黑衣人單口相聲說書搖滾劇場]。





JULY 2<sup>nd</sup> Asplundh Concert Hall  
Keynote Speakers

陳唐山

台南市鹽水區人（原台南縣鹽水鎮），台灣大學畢業，美國奧克拉荷馬大學碩士，美國普渡大學地球物理學博士。

1964年留學美國，因名列黑名單無法返鄉，取得博士學位後進入美國聯邦政府商業部服務十九年（1973年~1992）。旅美期間，相繼成立世界台灣同鄉會聯合會（世台會）、台灣人公共事務會（FAPA）等組織並擔任會長，積極參與遊說活動，促成美國國會通過「給台灣兩萬移民配額」提案、「台灣前途決議案」及「台灣前途修正案」等重大決議。

1992年黑名單解禁，陳唐山返台後投入政壇，歷任三屆立法委員、二任台南縣長。2004年起，先後被延攬為外交部長、總統府秘書長、國安會秘書長。2016年擔任遠景基金會董事長。



\*Keynote speech  
July 2nd (Sun) 0900-0945  
新政府的施政藍圖  
與展望

高碩泰大使



\*Keynote speech  
July 2nd (Sun) 0945-1030  
台美關係專題演講

現職 駐美國代表處代表(105年6月-)  
學歷 國立台灣大學法律系法學組(60年-61年)  
          國立台灣大學政治系國際關係組(61年-64年)  
          國立政治大學外交研究所(66年-68年)  
          美國哈佛大學國際事務中心資深研究員(85年-86年)  
經歷 駐檀香山辦事處薦任主事(夏威夷大學語文學員，69年-70年)  
          外交部北美司薦任科員(70年-74年)  
          駐美國代表處薦任秘書(74年-79年，時任代表錢復、丁懋時)  
          外交部專門委員兼北美司第一科科長(79年-82年)  
          駐亞特蘭大辦事處處長(82年-85年)  
          駐馬來西亞代表處顧問(85年-87年)  
          外交部北美司副司長(87年-89年)  
          兼任李登輝總統英語傳譯(87年-89年)  
          兼任陳水扁總統英語傳譯(89年-90年)  
          外交部北美司司長(90年-91年)  
          常駐世界貿易組織代表團副常任代表(91年-93年)  
          駐美國代表處副代表(93年-97年，時任代表李大維、吳釗燮)  
          駐匈牙利代表處代表(97年-99年)  
          外交部國際合作及經濟事務司司長(99年-102年)  
          駐義大利代表處代表(102年-105年)  
嗜好 旅行、網球、高爾夫球、電影、閱讀等  
其他 歷任太平國小、大同國中、建國中學、台灣大學、政治大學棒球隊  
          隊長、執業英語導遊、美國大華府地區華人網球協會創辦人、  
          外交部網球社社長、教練  
          外交部慢速壘球隊領隊、教練  
          中華民國哈佛大學校友會秘書長  
          國際扶輪社「保羅·哈里斯」社友



## JULY 2<sup>nd</sup> Asplundh Concert Hall Keynote Speakers

### John J. Norris Jr. ( 羅瑞智 )

John J. Norris Jr. became the Managing Director of the Washington Office of the American Institute in Taiwan (AIT/W) in September 2016. He leads the day-to-day operations of AIT/W, including overseeing AIT's \$60 million annual budget and maintaining contacts with senior Taiwan authorities. AIT is a non-profit, private corporation established pursuant to the Taiwan Relations Act to manage the U.S. unofficial relationship with Taiwan.

Mr. Norris retired from the Department of State in 2011 as a career member of the Senior Foreign Service with the rank of Minister Counselor. Mr. Norris entered the Foreign Service in 1975 and spent the majority of his 36-year career in the Department of State working on East Asia issues. Mr. Norris served as Deputy Assistant Secretary of State for East Asia and Pacific Affairs (with responsibility for China, Taiwan, Hong Kong, and Mongolia) from 2008 to 2009. Mr. Norris also served as Director of the Office of Chinese and Mongolian Affairs (2006-2008), Consul General of the Consulate General of the United States in Guangzhou (2000-2003), and Director of the Office of Taiwan Coordination (1998-2000). Earlier in his career, Mr. Norris served in both AIT Taipei and AIT Kaohsiung.

Mr. Norris's other overseas assignments include Singapore, Beijing, and Shanghai. His interagency assignments were Advisor for International Affairs in the Office of the Vice President of the United States (1995-1998) and Foreign Policy Advisor to the Commandant of the Marine Corps (2003-2006).

Mr. Norris has degrees from the University of Virginia (Bachelor of Arts with Highest Distinction), Harvard University (Master of Public Administration), and the National War College (Master of Science in National Security Strategy).



\*Keynote speech  
July 2nd (Sun) 1030-1115  
U.S.-Taiwan Relationship:  
Status and Developments



### 吳子丑院士 Tzyy-Chou Wu, M.D., Ph.D., M.P.H.

Department of Pathology, The Johns Hopkins Medical Institutions

Dr. T.-C. Wu's research focus has been in the area of human papillomavirus (HPV) vaccine development. He has created a unique preclinical murine tumor model that expresses HPV-16 oncogenic proteins, E6 and E7, and simulates specific molecular events in the progression of HPV+ precancerous lesions (CIN 3) to invasive cancer. This preclinical tumor model has been widely used and tested by researchers worldwide for HPV vaccine development.

Dr. Wu has focused on identifying vaccine and immunotherapeutic approaches to enhance antigen processing and presentation by dendritic cells, including intracellular targeting and intercellular spreading strategies, for the purpose of prevention and treatment of cervical lesions and cancers. Intracellular targeting directs antigen to different subcellular locations to enhance antigen processing and presentation. Meanwhile, intercellular spreading facilitates the distribution of antigen to neighboring cells by taking advantage of unique intercellular transport properties, allowing for an increase in the amount of antigen presented to effector cells. Dr. Wu has created an innovative approach that combines both antigen-specific immunotherapy and anti-angiogenesis to treat HPV E7-expressing tumors.

The impressive preclinical data derived from these studies have led to several clinical trials that are either currently under way or will soon commence. The continued development of these strategies will facilitate the development of vaccines that generate a potent immune response and antitumor effect against cervical cancer. Dr. Wu is also actively involved with investigating mechanisms of immune evasion of tumors, identifying new tumor-specific antigens, and applying vaccine strategies to other cancer systems with characterized tumor-specific antigens.

約翰霍普金斯醫院病理科醫師吳子丑，畢生致力於人類乳突病毒（HPV）研究，首創獨特的子宮頸癌臨床前腫瘤模型，成為判斷子宮頸癌疫苗是否具抗腫瘤效用的全球黃金準則。吳子丑醫師是中研院本屆生命科學組的院士，為我巴爾的摩台灣同鄉會同鄉。

\*Keynote speech  
July 2nd (Sun) 1115-1200  
How do I get involved in  
the development of  
therapeutic HPV vaccines?



**JULY 3<sup>rd</sup> Asplundh Concert Hall**  
**Keynote Speakers**

**姚嘉文**

1938 年出生於彰化縣和美鎮

學歷: 國立臺灣大學法律系畢業 1966、國立臺灣大學法律研究所碩士 1968·美國加州柏克萊大學法律學院研究 1972

現任: 總統府資政 2016~、台灣國家聯盟 執行委員、決策委員2014~·世界台灣人大會 顧問  
 經歷: 取得律師資格1966·「台灣政論」法律顧問1975·美麗島事件入獄 1979 ~1987

·第二屆民主進步黨主席 1987~1988·推動「國會全面改選」、「總統直選運動」

·黨主席任內，民進黨通過「台灣主權獨立案」1988·第二屆立法委員1993~1996

·總統府資政2000~2002·考試院長2002~2008·台灣國家聯盟總召集人2008~2014

著作《愛情與法律》、《虎落平陽》、《古坑夜談》、《護法與變法》、《景美大審判》、《風吹美麗島》、《十句話影響台灣》、《台灣條約記》、《台灣七色記》、《霧社人止關》、《九號任務》、《台灣建國論》、《生活易經》、《新台灣啟示錄》等。



\*Keynote speech  
 July 3rd (Mon)  
 0900-0945  
 台灣目前的  
 希望與困境



**劉世忠**

學歷: 美國哥倫比亞大學政治學博士班研究、美國哥倫比亞大學政治學碩士、淡江大學美國研究所碩士、東吳大學政治學系學士

經歷: 英文台灣新聞(Taiwan News)社論主筆(2010.1-2012.3)、英文台北時報(Taipei Times)社論主筆(1999.7-2000.5)、陳水扁競選總統選戰團隊(2000/2004)、總統府諮詢/陳水扁總統外交顧問暨文膽(2000.5-2006.3)、行政院外交部研究設計委員會(研考會)副主任委員(2006.3-2008.5)、美國華府布魯金斯研究院東北亞政策研究中心訪問學者(2008.9-2009.12)、國際自由聯盟(Liberal International)董事會財務長(2014.4 迄今)、行政院大陸委員會諮詢委員(2012.6-2014.9)、民主進步黨國際事務部主任(2012.6-2014.5)、新台灣國策智庫執行長(2014.7 迄今)、臺南市政府副秘書長(2014 年 -)

\*Keynote speech  
 July 3rd (Mon) 0945-1030  
 台南市推動英語作  
 為第二官方語成果

**Michael J. Fonte ( 彭光理 )**

M.A. East Asian Studies, University of Michigan. M.Th.Theology, Maryknoll Seminary, New York.

Languages Fluent in Taiwanese. Read traditional Chinese.

Professional Experience:

- Director, Washington Office, Democratic Progressive Party. Information liaison between Taiwan's DPP and policy makers in Washington.
- Senior Policy Analyst, Formosan Association for Public Affairs.1999-2002 Responsible for tracking U.S. policy toward Taiwan.
- Executive Director, Council for a Livable World Education Fund, 1993-1999. Led a ten person staff which analyzed weapons of mass destruction, conventional arms, and U.N. peacekeeping issues. Responsible for fundraising, media outreach, and public presentations.
- Foreign Policy Consultant, 1991-1993, 1985-1989. Analyst of U.S. policy, working with the Central American Historical Institute, Americans for Peace in the Americas and other organizations in Washington.
- Journalist, 1989-91. Washington correspondent for the Capital Morning Post.. 1991-95, stringer for several Taiwanese magazines and published articles in the Far Eastern Economic Review.
- Educator

Director, Project on Asian Studies in Education, University of Michigan, 1972-76. Led this outreach program of the University's Asian Studies Programs. Work included curriculum development, workshops for primary and secondary school teachers, and public presentations on Asian issues. Team taught a course on contemporary China.  
 Taiwan: 1967-1970. Worked within the Roman Catholic Church structures doing credit union



\*Keynote speech  
 July 3rd (Mon)  
 1030-1115  
 川普的外交政  
 策與台美關係



**苗博雅**

努力在現實中實現理想的青年政治工作者。社會民主黨全國委員，台大法律財經法學士。曾於律師事務所及科技公司擔任法務。在成為全職 NGO 工作者後，開啟一段雖千夫所指吾往矣的人生。318 佔領運動後，參與籌組社會民主黨，參加 2016 年台北市立法委員選舉，在兩大黨夾殺之下取得 12.5% 選民認同。關注勞工權益、司法改革、性別平等、憲政民主發展、國家正常化。希望能讓台灣的下一代，在團結、平等、自由的國家，快樂成長

\*Keynote speech  
 July 3rd (Mon) 1115-1200  
 2024 前台灣的必修課:  
 第二波民主改革



## JULY 4<sup>th</sup> Sykes Ballrooms Keynote Speakers

### 蔡丁貴

1949年出生於台灣高雄蚵仔寮。成功大學土木工程研究所碩士，美國康乃爾大學環境工程博士。現為：公投護台灣聯盟總召集人。

曾任：國立中興大學講師、國立台灣大學土木工程學系教授、美國 Syracuse University 土木工程學系助理教授及副教授、台北縣政府秘書、兼代國宅局局長、行政院環保署代理署長、副署長；研考會副主委、台灣教授協會秘書長、副會長、會長。



\*Keynote speech:  
July 4th (Tue) 0900-0945  
台灣自決建國的戰略與進程



\*Keynote speech:  
July 4th (Tue) 0945-1030  
三年後，再看太陽花

### 賴中強

1970年生，台中人。臺北市立立農國小、明德國中、建國中學畢業。國立台灣大學法律學系法學組畢業。大學求學期間，擔任第四屆台大學生會會長，參與大學法改革運動、野百合學運、反軍人干政、台灣學生教授制憲聯盟、獨台會事件聲援工作、一百行動聯盟。

1996年律師高考及格，1997年開始執業，曾任寰瀛法律事務所律師、合夥律師、執行長；2011年加入恒達法律事務所擔任資深合夥律師。執業領域，以民商法案件為主，並承辦公益案件，包括：公平稅改聯盟抗稅行動，2004年選舉無效訴訟擔任被告中選會之訴訟代理人(原告為連戰宋楚瑜)、2008年選制改革訴訟、2009年野草莓李明璁集遊法案。

2009年陳雲林事件後，深感台灣民主的倒退與中國勢力的進逼，重新回到社運。積極投入台灣守護民主平台的成立，並擔任執委、理事(2009年至今)，並擔任台灣人權促進會執委、副會長、會長(2012年)，台灣勞工陣線理事(2013年至2016年)，組織「兩岸協議」監督聯盟(2010年6月30日)、反黑箱服貿民主陣線(2013年7月28日，後改名為經濟民主連合)，擔任召集人，2017年成立台灣北北新巢協會擔任常務理事。

### 吳新興

#### 學歷

私立東吳大學英國語文學系學士

美國新墨西哥州立大學國際關係研究所（政府系）碩士

澳洲國立墨爾本大學政治學研究所（政治系）博士

#### 經歷職務

交通部郵政總局人事處人事佐理員	1976~1982
-----------------	-----------

美國新墨西哥州立大學政府系助教	1983
-----------------	------

政治大學國際關係研究中心助理研究員	
-------------------	--

兼國際學術合作組副組長	1984~1986
-------------	-----------

工商時報財經要聞採訪組主任兼大陸新聞中心主任	1989~1991
------------------------	-----------

國立成功大學政治經濟學研究所副教授、教授兼所長	1992~1998
-------------------------	-----------

財團法人海峽交流基金會（海基會）副秘書長	1998~2000
----------------------	-----------

中華民國僑務委員會副委員長	2000.5~2003.9
---------------	---------------

中華民國駐菲律賓特派代表（大使）	2003.9~2008.5
------------------	---------------

南台科技大學行政副校長	2008.8~2014.7
-------------	---------------

銘傳大學講座教授兼社會科學院院長	2014.8~2016.5
------------------	---------------



### 吳新興

\*Keynote speech:

July 4th (Tue) 1115-1200  
僑務革新的願景

# JULY 2<sup>nd</sup> Session Speakers 1400-1450

## Gerrit van der Wees (韋傑理)

Gerrit van der Wees is a long-time observer of developments in Taiwan. In 1980 – while doing graduate work at the University of Washington in Seattle -- he and his Taiwan-born wife Mei-chin Chen started the Taiwan Communique, a publication chronicling Taiwan's transition to democracy. From 1982 through 2005 he served various positions in the Dutch government (including a 7-year stint as diplomat in Washington DC), while doing the Taiwan publication in evenings and weekends. In 2005 he retired from the Dutch government, and became full-time liaison for the Formosan Association for Public Affairs (FAPA) for relations with the US Senate and State Department. In 2016 he retired from that position. Since 2011 he has taught History of Taiwan at George Mason University.

Gerrit received a degree in aerospace engineering from Delft University in the Netherlands, and his Master's and Ph.D. degrees from the University of Washington in Seattle.



Connecting Taiwan to the World in the 17 Century  
「十七世紀與世界接軌的台灣」(English)  
[Anderson 103]



花道的示範  
(14:00 - 16:00)

## 林許美惠

Ms. Meei-huey Lin is a native of Taiwan, whose interest in Ikebana was influenced by her mother. She has been teaching Ikebana classes since 2004. Recently Ms. Lin has been promoted by the Sogetsu headquarter in Japan to be Teacher, 2nd Grade, Jonin Sanyo. So many of her students have taken lessons from her for years. Some of them had been promoted to be Teacher, 4th Grade. This is a Study Group full of talent and passionate ikebana enthusiasts.

\*示範後將展開  
三天的花展  
[Sykes Student Union]



投資講座:2-3-4  
Financial Concept  
[Sykes 209]

## 歐陽吉林

學歷 Columbia U. Chemistry Ph.D.、新竹清華大學化學研究所/化學系、台南一中高中部  
嘉中初中部、嘉義大林國小  
經歷 Continental Auto Part – Mid Hudson、GE Silicones (Crompton, Witco, OSI)、Union Carbide、Texaco Inc.、U. of Delaware、桃園中正理工學院  
現職 Financial Consultant, AXA Advisors, LLC  
Adjunct Assistant Professor, Department of Chemistry, Vassar College  
President, FAPA-Hudson Chapter  
著作 50 多篇化學化工學術論文、20 多件專利發明



最終的棲身之處  
[Anderson 104]

## 陳怡灿

成功大學護理學系畢業  
成功大學附設醫院護理師  
新樓醫院護理師  
Benson Yu 內科診所助理  
Sunrise Assistance Living  
Medication Technician  
華府台灣同鄉會 2017 理事

## 吳淑珍

Line Dance (I): July 2<sup>nd</sup> 1400-1450  
Line Dance (II): July 3<sup>rd</sup> 1400-1450  
[Student Recreation Center]

# JULY 2<sup>nd</sup> 1500-1550 Session Speakers



後太陽花的運動策略  
—廢省、廢兩岸條例，到制憲之路  
\*co-speaker with 賴中強  
[Anderson 104]

## 吳濬彥

1988 年出生，現為民主維新協會理事長（臺左維新與民主鬥陣青年組織合併）目標帶青年推動正名、制憲、入聯工作；同時與一些 NGO 工作者、學者、律師與地方工作者成立北北新巢協會，研究傳統產業轉型與在地經濟議題。目前正在推動大稻埕永樂布市的訪調與轉型計畫。



音樂的社會關懷  
[Sykes 209]

## 豬頭皮（朱約信）

1966 台南出生。南二中。台大大氣科學系、台大大氣科學研究所。一張「朱約信專輯」。七張「豬頭皮」專輯。數十張概念合輯製作。1994 年，「豬頭皮首張專輯」登上美國告示牌(Billboard)雜誌封面故事。2000 年，金曲獎「台語歌王」。2005/2006「台客搖滾」主力歌手。演電影、寫電影主題曲/提名金馬獎、出版電影原聲帶。廣告音樂。電視/電台節目主持。寫樂評/影評。出書。大學開講授「流行音樂研究 vs 電影流行文化」。常態性受邀演講，講座，音樂歷史、電影達人、黑膠專家。經營 live-house。福音搖滾樂團【搖滾主耶穌】團長。【創用 cc】台灣親善大使。出版數張【cc 授權】專輯，獨步全球。2016 出版睽違十六年個人專輯 朱頭皮【人生半古來嘻】(CD 版)。【人生半百才開始】(彩膠版)。

## Dr. Clarence Lam, M.D., M.P.H.

Clarence Lam, M.D., M.P.H. serves on faculty and as the program director of the preventive medicine residency program at the Johns Hopkins Bloomberg School of Public Health.  
Dr. Lam is a Phi Beta Kappa graduate of Case Western Reserve University where he completed his Bachelor of Arts in political science and biology. He earned his medical degree from the University of Maryland and his Master of Public Health from Johns Hopkins University. He completed his residency training at Johns Hopkins, where he also served as chief resident, and is board-certified in preventive medicine.  
In November 2014, Dr. Lam was elected to serve as a state delegate representing District 12, which includes both Howard and Baltimore Counties, in the Maryland General Assembly, where he serves on the House Appropriations Committee as well as the Health and Human Resources Subcommittee and the Oversight Committee on Pensions. He is currently one of only four physicians in the Maryland General Assembly.  
While in medical school, Dr. Lam was elected as the student-body president of the University of Maryland, Baltimore, and he interned on the health affairs staff of the Committee on Oversight and Government Reform of the U.S. House of Representatives where he assisted oversight investigations on drug safety policy. He also served as a biodefense analyst at the Center for Biosecurity of the University of Pittsburgh Medical Center and authored several publications on public health preparedness. He later also served in the Office of Policy and Planning within the Office of the Commissioner at the U.S. Food and Drug Administration where he was the lead author on a groundbreaking report on national drug shortages. Previously, he also served on the legislative staff of Delegate Dan Morhaim, MD.

## 蔡明峰

台灣台中市人

學歷：中原理工大學

經歷：台灣海外網 (WWW.TAIWANUS.NET) 創辦主持人 300,000 人次/天

紐約台灣會館前理事長、前民進黨美東主委、前 NY & NJ 台灣同鄉會會長

台電化工師、台灣化學纖維工程師

明志工專、勤益工專、聯合工專、逢甲學院：程控副教授

## 黃美月

AAAI/ISMA Certified Aerobic Instructor (2001 - 2017)

Zumba Basic Instructor (2015-2017)

Zumba Gold (for seniors) Instructor (2016-2017)

第一次接觸有氧舞蹈，就喜歡上了這融合音樂和肢體藝術的運動。2001 年取得 AAAI/ISMA 有氧舞蹈教練證照後，每年參與教師研習會，觀摩進修運動生理健身的多元化。業餘從事有氧舞蹈教學長達十七年。

有氧舞蹈結合音樂和舞蹈，從暖身有氧階段到緩和運動，以簡易的基本舞步，合併拉丁有氧和 Zumba Gold，在輕鬆愉快音樂下，以運動舞蹈化，舞蹈運動化，活化細胞，雕塑形體，強化心肺，協調肌群。參與者視自己的體能狀況，選擇低速或快速律動。請大家一起來舞動肢體！邁向青春，活力和健美。



## 許學加

許博士於 2013 從麥漷密克(McCormick)傑出研究員職位退休，他在那裡負責和產品開發上市有關的生產程序和材料的研究。其工作和生產作業及品質管理部門有高度的互動關係。在去麥漷密克公司服務之前，他曾任職於納必斯可食品公司擔任首要工程師，和在艾荷華州立大學的食品科技系任食品工程副教授。他的專業興趣在於應用食品科學和食品工程的原理來解決食品工業在產品的材料、設計、生產、上市等方面的挑戰。許學加博士現在享受家庭、教會服事和做顧問的生活。

健康之道：  
食安相關時事  
[Anderson 102]



How to inspire young  
people to run for office  
[Anderson 103]



資訊時代  
[Anderson 101]



有氧健身操  
註：請自帶瓶水，穿運動鞋和服飾。  
[Student Recreation Center]

# JULY 2<sup>nd</sup> 1600-1650 Session Speakers



基進側翼  
[Anderson 104]

## 顏銘緯

21歲，高雄人。高師大附中畢業，目前就讀中山大學社會學系。  
經歷：  
2014~2014.11.29 擔任基進側翼全國聯合競選辦公室主任  
2014.09.26 曾拿《被出賣的台灣》丟向出賣台灣的馬英九



謝博六

畢業於國立中興大學法商學院，West Virginia University, Ohio State University, 主修生物統計。曾任教於 West Virginia University, Uniform Service University of the Health Science. 現任職於 FDA。活躍台灣人社團，曾任台灣同學會，台灣同鄉會會長，大華府地區陳水扁及謝長廷總統競選後援會召集人。2008 年美東夏令會召集人。練習鄭子太極拳已有 20 幾年的歲月，師承李仁旭老師，李老師師承鄭曼青大師的第一代大弟子羅邦楨老師。現在華府台灣學校義務教授太極拳，願與同好分享練習太極拳的經驗，心得。

李仁旭、謝博六  
太極人生  
[Anderson 101]



從“約瑟的兄弟”這本書談起台灣基督教長老教會在台灣一個人的壹些觀察與想法  
[Anderson 103]

## 洪健棣牧師

### 教育訓練

May 2000 於 Drew 大學 ( NJ ) 獲得宗教心理學博士 ( Ph. D. in Psychology of Religion ) 學位，論文: "In Search of Taiwanese Identity: Trauma, Formation, and Recovery"  
May 1985 於台灣神學院 ( 台北 ) 獲得道學碩士 ( M.Div. ) ，論文: “從台灣民間信仰勃興的現象分析宗教人的心態”  
June 1980 於政治大學 ( 台北 ) 獲得學士學位 ( 主修心理學 )  
專業訓練與經驗  
September 2006 – May 2008，完成基礎關顧與協談訓練 ( Basic Residency training in Care and Counseling Center of GA )  
August 2000 – July 2002，擔任台灣神學院實踐神學助理教授  
教會事奉  
July 2009 – 華府台灣基督教長老教會主任牧師  
August 2002 – May 2009 亞特蘭大台語長老教會主任牧師  
August 1985 – July 1990 新竹大專學生中心工作者  
August 1985 – July 1987 新竹香山教會傳道師

## 蔡武男

1944 出生於雲林北港、  
1970 畢業於台北醫學院醫科、  
受訓於耶魯大學為小兒麻醉醫師、  
2014 退休。  
曾任：北美洲台灣人醫師協會會長、  
FAPA 總會副會長、2016 華府蔡英文後援會召集人。



古希臘建築簡介 [Anderson 102]

古希臘建築是指古代希臘語住民所發電的建築文化。它普及於希臘本土,伯羅奔尼撒半島 (Peloponnesus Peninsula), 愛琴海諸島,塞浦路斯 (Cyprus), 安納托利亞 (Anatolia) 以及地中海與黑海沼岸古希臘人建立的諸城邦。羅馬帝國繼續這類型的建築並發揚光大。本次演講將為大家分享政治外的議題，介紹古希臘建築的功用，特徵及主要的型態。希望帶給大家不同的文化饗宴。

## 彭郁靜

Zumba instructor for 6 years of health and wellness experience across fitness. In helping and achieve fitness goals through customized Latino dance programs and consistently improve fitness targets.

### PROFESSIONAL EXPERIENCE

Teach zumba class on every Monday and Tuesday night 7:30 PM to 8:30 PM @ Lakewood Elementary School, All Purpose Room  
Zumba instructor in Washington DC Taiwanese School 華府台灣語文學校 (Now)

Zumba instructor in Washington School of Chinese Language and Culture 華府中文學校 (Now)  
Zumba instructor in 桐花 zumba (Now)

Body Figure instructor for DC CHINA VOICE 華府華聲 2014

Zumba instructor in CCACC 2014 to 2015

Zumba instructor in Gaithersburg Chinese School 蓋城中文學校 2010 to 2014

### EDUCATION

Master Degree of South East University, Computer science

Master Degree of Long Island University, Nutrition

Bachelor of Taipei Medical University, Health and Nutrition

### ADDITIONAL SKILLS

Certified Aerobic and Fitness Association of America (AFAA) -

Group Exercise Instructor Certification

Certified Official Zumba Instructor

Certified First-Aid and CPR

**Zumba(I): July 2<sup>nd</sup> 1600-1650**

**Zumba(II): July 3<sup>rd</sup> 1600-1650**

**[Student Recreation Center]**



## JULY 3<sup>rd</sup> 1400-1450 Session Speakers



**趙弘雅**

台灣雲林人。嘉中、台大畢業。Ph.D Polytechnic University of New York.

參與台語工作 29 年，無什麼成就，不過對救台灣人 ee 母語到今無死心。

講題：增加對咱 ee 母語音 ee 認識

咱要講話 ee 時，大腦先決定欲講什麼，ka 信息送去肺部。肺部 ee 空氣經由氣管傳到咽喉，中途通過聲帶，引起聲帶 ee 振動，聲音經由嘴或是鼻離開。咱對自己 ee 聲帶 ee 振動攏 u 一寡管制力，會當發出較高、較低、較長、較短、較平、u 起 u 落 ee 聲調。世上一半 ee 語言就順勢 ka 這些無同 ee 聲調 kab 無同 ee 語義結合做伙，成做聲調語言。台語 si 上典型 ee 聲調語言。公元前 5 世紀，印度人就分析出梵語 ee 語音結構了。分析台語音 ee 結構對認識咱 ee 台語音非常 u 幫助。事實上，所有 ee 語言攏真類似，每種語言 ee 語音 ee 結構 ma 真共款。語言學大師 Noam Chomsky 講，從火星來 ee 科學家會講咱地球人攏講同一種語言。來參加者並有機會獲得台灣學校 T-shirt, 童謡教材, CD, 歡迎大家來關心台語！

**台灣語文: 增  
加對咱 ee 母語  
音 ee 認識**

[Anderson 104]

**王巧蓉**

王巧蓉是台灣嘉義人，自 1999 年起就投入華府的台美人草根組織—台灣人公共事務會(FAPA)工作，將近二十個年頭。在這期間，美國國會參、眾兩院，歷經過由同一黨同時掌握兩院多數席次、或民主或共和黨分佔多數黨，加上台灣和美國各有三次政黨輪替、四位總統，行政和立法有總總不同的排列組合。講者將以她在美國國會的獨特工作經驗，向大家分析在新政府下，所有有關台灣的議題如何在美國國會山莊運作，並得到行政部門的支持，來替台灣人民謀求最大的支持和後盾。



**FAPA: 從美國國會山莊  
看台灣**

[Anderson 102]



**李黃貞文**

B. A. in Economics, National Taiwan University

M.A. in Economics, State University of New York at Binghamton, New York.

MBA, University of Bridgeport, Connecticut

PAST INVESTMENT EXPERIENCES

Held position as STOCK BROKER at former SMITH BARNEY INC. and NATIONAL FINANCIAL SERVICES, etc.

I'll like to discuss with you about closed-end mutual funds, ETF, current market trends, sector rotation, investment strategy. We'll have open discussion about various subjects and stock selection in different market environment.

本投資論壇將提供給有興趣或有經驗的投資者一個平台，共同討論投資策略，集思廣益，共創多贏！

**投資講座: 股票  
投資經驗談**

[Brandywine 033]

# JULY 3<sup>rd</sup> 1400-1450 Session Speakers

## 時代力量在國會：

### 合縱連橫經驗談

[Anderson 103]



**林穎孟**

時代力量發言人、林昶佐國會辦公室法案助理  
曾任 GAMANIA APP 開發資深產品企劃、遊戲媒體  
社群企劃、台灣大學婦女研究室學程助理。清華  
大學人文社會學系學士、台灣大學社會學碩士。  
大學以來不斷思考「如何改變社會」，積極參與  
人權相關社會運動，畢業後在企業界打滾四年  
多，抱持持續關注政治的理念和行動。2016 年為  
了實踐更多理想進入國會；但國會運作真正不簡單，有更多事要面對。



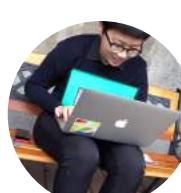
**吳崑**

時代力量發言人、Yahoo! 節目"風向問崑憶"主持  
人。曾任林昶佐國會辦公室助理、林昶佐競選團隊  
總幹事。參與 2014 年 318 運動。從街頭、社會運  
動、選舉到政黨，不知不覺加入時代力量的行列已  
將近兩年，這兩年來在不同的崗位上，從不同角度  
參與和實踐政治工作，深深體會政治的複雜以及推  
動改革的不易，但仍希望在可預見的將來，能夠為  
時代力量和台灣的發展出一份心力。



**楊雅婷**

時代力量國際部曾任環境研究技師、土壤物理實  
驗室助理。加州大學洛杉磯分校進修部建築和室  
內設計進修證照、加州大學河濱分校環境科學學  
士。318 之後，在洛杉磯參與和舉辦與台灣相關  
的討論會或活動，協助推動台灣事務，進而幸運  
地認識了海外台灣青年陣線的一群熱血夥伴，  
2015 年返台加入時代力量，繼續為台灣在國際上  
發聲而努力。



**陳乃嘉**

時代力量新聞輿情部聯絡人  
曾任時代力量立法院黨團法案助理、外商商用房地  
產租賃公司總經理特助既行銷助理。台灣大學政治  
系國際關係組學士。大學畢業後先到私部門工作，  
在 318 學運之後才開始認真思考投入政治工作的可  
能性，2016 年大選後加入時代力量，雖然政治工作  
似乎與日常生活非常遙遠，但每一分鐘的努力都扎  
實地在為生活爭取更好一點點的可能。



**林鈺傑**

徐永明國會辦公室主任  
曾任台北醫學大學語言中心秘書。東吳大學政治系  
學士及碩士。我在立法院關心棒球議題、關心體  
育、關心所有對台灣有益的事！國小開始看棒球比  
賽，三商虎是我第一支喜歡支持的球隊，後來陸續  
支持興農牛、義大犀牛，到現在支持富邦悍將。因  
為真的很喜歡棒球，所以國高中時打壘球，大學時  
參加東吳政治系棒球隊，身體力行的去參與棒球運  
動。體育是台灣堅強的軟實力，希望大家一起支持  
以台灣為名參加國際賽事！

# JULY 3<sup>rd</sup> 1500-1550 Session Speakers



Digital Archive 的  
重要性  
[Anderson 102]

## 林文政

台灣苗栗後龍人

學歷 嘉義中學畢業、台大化工系畢業、美國雪城大學(Syracuse University)化工碩士  
經歷 美國 Exxon 石油公司-ESSO Canada、石化煉製技術及生產總監、美商 Joico Lab 公司品管總監、國際品保標準 ISO9000 主任驗證師(Lead Auditor)

現任 太平洋時報社長、美國台灣研究院董事長、北美洲台灣工程師協會總會理事、美國臺灣人獅子會第一副會長兼秘書長  
曾任 洛杉磯聖東台灣同鄉會會長、北美洲台灣工程師協會南加州分會會長、南加州嘉中校友會會長、FAPA 全國委員、洛杉磯台美商會副會長、台美人筆會創會會員 會長



## 黃耀勳

畢業於東吳大學會計系；服完預備軍官後，就職於華南商銀及在台美商輝瑞製藥廠，直到來美進修。一年半後，從加州大學柏克萊(UC, Berkeley)獲企業管理碩士。先服務於紐約的輝瑞製藥廠(Chas. Pfizer)世界總部；後加入 IBM 總公司，擔任財務部門中多項要職直至退休。卅年前黃君首次接觸到整脊醫學；有感於它極佳的療效，遂拜加拿大的施義雄醫生為師。頗多同鄉都曾受惠於黃君之助。五年前，他在美東夏令會，首次與同鄉分享他多年的經驗。今年應濟濟同鄉的要求，再次談論“脊椎調整與健康”，機會難得，請勿錯過！

[Brandywine 033]

整脊保健(I) 1500-1550

整脊保健(II) 1600-1650



台美人的未來  
[Anderson 104]

## 楊遠薰

國立政治大學新聞系學士，美國愛荷華州立大學企業管理碩士。曾任職幼獅編譯中心、台灣交通部、美國國稅局、梅西百貨總部、Paragon 電腦專業公司等機構。自 1996 年起，開始為台灣公論報、自由時報美東版與太平洋時報撰稿，著有《咱的故事》、《北美洲台灣人故事》與《Our Stories》等書。目前經營「海外台灣人部落格」與「Carole 777 部落格」，並致力探討台美族裔 (Taiwanese Americans) 的形成、發展、挑戰與前景。



## 王威中

學歷 建國中學、台灣大學政治系學士、台灣大學國家發展研究所碩士  
經歷 臺大學生會會長、2011-12 小英主席民進黨副秘書長辦公室主任、小英總統競選總部組織群執秘、2013 莊瑞雄主委民進黨臺北市黨部副執行長、嘉義立委陳明文特助

## 點亮台灣： 新政府的改革之路

[Anderson 103]



## 吳沛憶

1987 年生，就讀台灣大學政治學系政治理論組期間，與《台大濁水溪社》夥伴共同發起野草莓學運。清大社會學研究所論文主題為台灣社會運動分析。2014 年參與太陽花運動媒體組，協助新聞及網路宣傳。

畢業後進入小英教育基金會社會力發展中心，負責 NGO 合作及青年培訓專案。2014 年加入民主進步黨，擔任台灣民主學院副主任、文宣部副主任，發起「民主小草」青年參選村里長及代表競選活動。2016 年擔任蔡英文總統競選辦公室媒體創意中心副主任，主要負責〈在地希望〉活動企劃、〈全球英派站出來-小豬回娘家〉、蔡英文競選廣告企劃製作。2016 年擔任台灣民主學院主任，現兼任民進黨發言人。

劉重義  
《泰源事件》舞台劇影片欣賞 II  
[Anderson 101]

# JULY 3<sup>rd</sup> 1600-1650 Session Speakers



在地台獨與  
青年參政

## 張之豪

蔡英文總統文膽、基隆青年陣線理事長、茶某行號企業負責人、想想網站「雞籠勃露斯」專欄作家。UBC 大學學士，臺大政治學碩士、政大亞太所博士班。參與發起野草莓運動、反旺中媒體壟斷、三一八運動。於加拿大就讀中學時，受彭明敏參選總統啟發，投身臺獨運動。大學時閱讀史明，認同「臺獨主戰場在島內」，畢業後返臺就學，同時從事政治組織工作與社會運動。2014 年三一八運動後，專注從事基隆文史與政治，提升地方認同、民俗文化認同、社區營造，以為臺灣民族文化認同建立基礎。現準備參選基隆市安樂區市議員。

[Anderson 111]



## 黃慶三

在農村長大，家裡有兩個菜園；先父工作很忙，但也抽空蒔花、栽種盆景。所以個人也常「不務正業」，喜歡涉獵有關植物花卉圖書、資訊，參觀花園、植物園；或為文描述不同植物，花草。一、二十年來，先後在《太平洋時報》、《台灣公論報》、及《華府新聞報》刊登，以就正於高賢。個人【部落格：拈花惹草集】也列有拙作：“Blogger”-<https://www.blogger.com/blogger.g?blogID=454728011467657702#allposts>，台中高工土木科、成大土木系及環境工程研究所畢業、以及紐約州 SUNY Buffalo 環境工程博士。曾任華府同鄉會會長。已退休，目前在「華府台灣基督長老教會」打雜、幫忙。

[Anderson 102]

花花草草



台美人口普查  
[Anderson 104]

## 劉斌碩

台灣屏東人。畢業於國立台灣大學地理環境資源學系，加州大學河濱校區地理學博士。現任紐澤西州威廉彼得遜州立大學地理及都市研究學系教授。他曾任田納西州孟菲斯州立大學 (University of Memphis) 地理及規劃學系教授數年 (1998-2002)。曾擔任孟菲斯市都市規劃委員會委員，跨 220 個縣市的密西西比河谷地空間資訊中心委員，及擔任美國疾病管制中心全面撲滅梅毒計劃的諮詢顧問。他是紐澤西州環境保護廳 2 個研究計劃的負責人。他的教學及研究計劃主要是應用地理資訊系統來做自然災害的危機處理，都市發展的預測與管理，發展環境危機指標，環境變遷的監視，發展災害預估模式，及經濟地理。他曾發表 22 篇專業著作於 referred 學術期刊及 40 篇學術會議論文。

他也長期關懷參與台灣民主改革的運動。他曾任北美洲台灣學生社社務委員，加州大學河濱校區台灣同學會創會會長，南加州保衛台灣聯盟反制中國飛彈試射威脅台灣，中國領事館遊行示威現場總指揮(1996)，南加州反對中國併吞台灣 (Say No to China) 遊行示威大會現場總指揮 (1997)，紐澤西台灣同鄉會會長(2004-2005)，美東台灣人夏令會總召集人 (2005)，北美洲台灣人教授協會-紐約/紐澤西分會會長(2006)，北美洲台灣人教授協會總會會長 (2008-2009)，美東台灣人夏令會理事長(2010)及陳文成教授紀念基金會理事長 (2007 至今)。

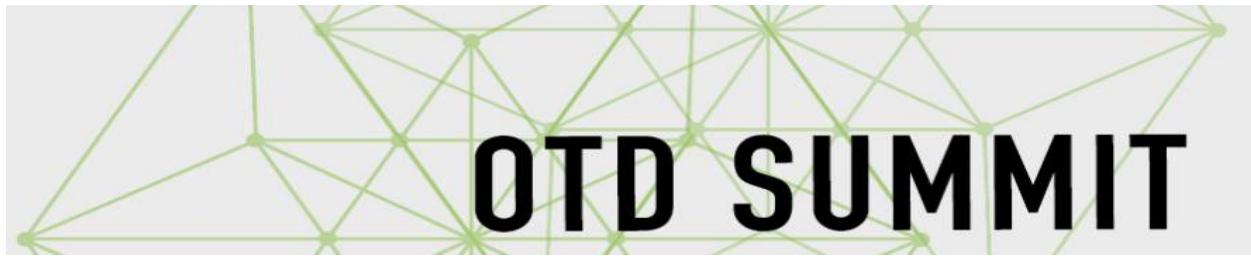


投資講座：大學學費  
漲漲漲，到底誰來買  
過？

[Anderson 103]

## 劉重義

《泰源事件》舞台劇影片欣賞 II  
[Anderson 101]



2017 海台青年會結合 NGO 和 g0v 黑客松，  
聚焦在全球化及台美中特殊國際政治下，台灣人在海外所能發揮的影響力。  
我們希望利用地利之便，一方面幫助台灣對外抗衡全球化浪潮和區域政治角力，  
一方面加速台灣內部轉型正義和社會改革的腳步！

## Overseas Taiwanese for Democracy (OTD)



「海外臺灣青年陣線」(Overseas Taiwanese for Democracy)源自於 2014 年，是各地聲援太陽花學運的組織串連的延續。近三年來，我們的成員在海外各城市持續經營哲學星期五、g0v、讀書會、紀錄片放映以及街頭倡議，也在反黑箱課綱與割闊尾計畫和婚姻平權議題上，串起連結國際公民社會的聲援力量。我們希望藉由持續關懷臺灣與在地社群，連結國際公民社會，推動臺灣民主憲政的深化與改革。「海外臺灣青年陣線」相信，公民意識的持續培力不輟是達成臺灣作為一個種族、性別、階級平等社會的必要途徑；而具有論述能力與責任承擔的成熟公民將會成為不可撼動的基柱，捍衛臺灣作為公義為尚、主權獨立的國家。

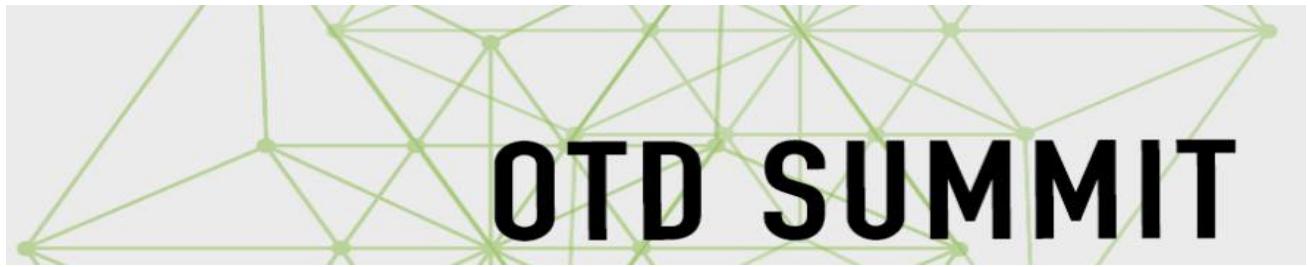
Overseas Taiwanese for Democracy (OTD) is an alliance of students and young professionals who is devoted to the democratic development of Taiwan that has formed since the global solidarity actions for Sunflower Movement in 2014. In the past three years, members of OTD have established Cafe Philo (an intellectual and cultural salon), g0v (coders for government transparency), and study groups, and planned numerous documentary screenings and street protests on the issues of textbook reforms and marriage equality. OTD calls attention to local issues, and builds international channels of communication between civic societies, in hopes that Taiwan will continue to strive as a democratic society. OTD believes that the development of civic consciousness shall lead Taiwan grow into an equal and just society regardless of ethnicity, gender, sexuality, and class, and a sovereign nation that is built upon the foundations of comprehensive social justice.



# OTD Summit Planning Committee

Summit Coordinator	Ting-An Lin 林庭安
Program Team	Tzu-Yao Lin 林子堯 Jian-Geng Chiou 邱潤庚 June Lin 林健 Lee Tzu-Tung 李紫彤
Marketing Team	Ping Huang 黃屏 Chloe Wei 魏凡鈞 Yu-Hui Chang 張宇慧 Favonia 西風 George Hong Wen Liu 劉文
Design Team	Meng-Chih Chiang 江孟芝 Hsin Hsiao 蕭新晟 Ying-Yo Ho 何應佑
Logistics Team	Yen-Ting Liu 劉彥廷 Yu-Chien Tseng 曾鈺茜 Po-Hsuan Chen 陳柏亘 Chieh-Ling Cheng 鄭婕凌 Darren Cheng-Jung Yang 楊承融 Aggie Hsin-Hwa Tai 戴欣嬪
Fundraising Team	Mark Kao 高龍榮 Yen-Fu Lin 林彥甫
Treasurer	Cherry Chi

7/1 (Sat)	7/2 (Sun)	7/3 (Mon)	7/4 (Tue)
0700-0900 早餐 0845-0900 [TACEC] 開幕式	0700-0900 早餐 0900-1200 [TACEC] 專題演講	0700-0900 早餐 0900-1200 [TACEC] 專題演講	0700-0900 早餐 0900-1200 [TACEC] 專題演講
1200-1400 午餐 [BW31]	1200-1400 午餐 [BW33]	1200-1400 午餐 [BW31]	1200-1400 午餐 [SB]
1400-1600 註冊報到 在美行動施力點	1400-1450 Panel 1 讓美國媒體對台灣的 敘述更貼近真實 劉彥廷、杜荷洲 1500-1550 Panel 3 如何爭取美國政策圈 支持台灣 Russell Hsiao 林希明 1600-1650 Panel 5 台美公民社會結盟的 預期成效與挑戰 Ciwang Teyra 李紫彤、呂欣潔 [BW4] 1600-1700 OTD Summit 開幕	1400-1450 Panel 2 90v 模式作為一種 新組織經營法 蕭新琨 1500-1550 Panel 4 海外怎麼搞社運？ 從在地草根組織到全球串連 鍾佳君、徐敬惠 邱潤庚、姜寧 1600-1650 Panel 6 透過社群網路 讓非同溫層變成同溫層： 自媒體 X 公民運動 林祖義 [BW4] 1700-1900 晚餐 [TACEC] 歡迎晚會 開放政府在台灣 唐鳳	1400-1450 Panel 7 如何回應在國際戰略與 經貿佈局下的台美中關係 賴中強、吳濬彥、林建 1500-1550 Panel 8 二十年後你想要怎樣的台灣 ——建立社會民主的台灣 苗博雅、呂欣潔 1600-1650 Panel 9 政治實踐的甘苦談 ——從助理經驗說起 吳暉、林穎孟、林鉅傑 陳乃嘉、楊雅婷 1700-1900 晚餐 [TACEC] 閉幕式 黑客松成果發表 1030-1115 1200-1400 午餐
1700-1900 晚餐 [TACEC] 閉幕式 黑客松成果發表 1030-1115 1200-1400 午餐	1700-1900 晚餐 [TACEC] 閉幕式 黑客松開跑 90v 黑客松開跑 1900-2000 晚餐 [BW4] 2100-2300 台灣夜市	1700-1900 晚餐 [TACEC] 閉幕式 黑客松各組進度 update 2000 2100-2300 台灣夜市	1700-1900 晚餐 [TACEC] 閉幕式 黑客松各組進度 update 2000 2100-2300 台灣夜市



## OTD x HACKATHON 黑客松

黑客松詳細資訊，請上 <http://beta.hackfldr.org/otd-hackathon>

36 小時熱血衝刺，規劃行動方案、開發資訊與資料工具、認識十八般武藝的朋友！

Hackathon 紙的印象就是 coding...coding...coding...但參加過 g0v 黑客松的人都知道，程式只是專案的一部份；專案的完成，更仰賴議題的發掘、強大的宣傳、有效率的地面組織戰、或對開放資料做出有影響力的詮釋。廣義來說，社運組織的輿情監控、《圖文不符》的各種懶人包、開放政治獻金的監察院影印部隊，都是不含程式的專案呢！

今年，我們想嘗試一個新想法，將 g0v 黑客松的概念帶進美東的 NGO 和社運模式！

所有專案初期保持開源，開放，共同協作的模式  
扭轉社運圈遇到議題先開冗長共識營的運作模式，  
兩天做出可行的成果、時間表、組織分工  
接力完成過去兩屆美東 g0v 中持續推動的專案

不要問為什麼沒有人做這個，先承認你就是「沒有人」，因為「沒有人」是萬能的！

### 補助辦法

若您參與的專案有在最後一天的大會中進行成果報告，並且您在專案小組名單上，  
OTD 可提供報名費補助\$80 及旅遊補助：





## Panel Series | & Speakers

### Panel 1. 讓美國媒體對台灣的敘述更貼近真實

美國媒體對台灣的報導常常充滿誤解，不少報導呈現出的台灣印象停留在台灣是中國內戰後分離的政權，並且認為台灣才是威脅兩岸和平的因子。台灣人民真正的國族認同，以及中國對台灣的打壓威脅常常被忽略。這樣的報導敘事有礙美國人真正了解台美中關係，並支持台灣。本場 Panel 將討論美國媒體報導台灣的模式以及背後的政治原因，並且從草根組織媒體關係經營的角度討論相應之道。



劉彥廷

因人脈廣闊故有「美東王金平，紐約彭于晏」之稱，2014 年參與初始籌辦紐約哲五，至今紐哲已經超過 1000 人次參加。2016 年號招志工主辦紐約 g0v，也吸引超過 100 人參與。「聲援婚姻平權」、「營救李明哲」等紐約街頭運動發起人，也曾投書刊登在如《想想論壇》、《菜市場政治學》、《報導者》等海內外平面媒體。



杜荷州

台北長大，成長在一個「美麗島時還沒出生，野百合時還太小，野草莓時已出國，太陽花時年已過三十」的世代；一個台灣主體意識雖已漸漸萌芽，但還是徹底接受了完整的黨國教育的世代。我的夢想是希望台灣能夠正正常常的享有一個「國家」的身分。我覺得，既然我們人在美國，就應該做只有在海外才能為台灣做的事：將台灣介紹到世界的舞台上。2011 年到 Boston 工作後，加入 FAPA 草根民運的行列，向美國大眾介紹台灣，也到國會遊說有利於台灣及台美關係的法案。我也是 CafePhilo@Boston 的義工，還有 Boston Taiwanese Biotechnology Association (BTBA) 的創會會員之一。

### 在美行動施力點

因為我們在美國，有些事只有我們能做

JULY 2<sup>nd</sup>

1400-1450

Brandywine 31

Moderator: 林子堯



## Panel Series I & Speakers

### Panel 3. 如何爭取美國政策圈支持

在華府，影響美國政策與國際政治作用力集中的三個領域分別為國會、國務院與智庫；而能夠以草根組織或公民力量影響的途徑則主要為國會遊說與智庫資訊揭露/政策建議。這場座談將邀請曾從事與智庫或國會相關工作的講者，分享各自領域的特性與政治力作用方式，了解非政府代表的組織和個人怎麼以自身力量槓桿美國與國際社會對台灣的政策走向。



Russell Hsiao

Mr. Hsiao is the Executive Director of GTI. He previously served as a Senior Research Fellow at the Project 2049 Institute and National Security Fellow at the Foundation for Defense of Democracies. Prior to those positions he was the Editor of China Brief at The Jamestown Foundation from October 2007 to July 2011 and a Special Associate in the International Cooperation Department at the Taiwan Foundation for Democracy. While in law school, he clerked within the Office of the Chairman at the Federal Communications Commission and the Interagency Trade Enforcement Center at the Office of the U.S. Trade Representative.

Mr. Hsiao received his J.D. and certificate from the Law and Technology Institute at the Catholic University of America's Columbus School of Law where he served as the Editor-in-Chief of the Catholic University Journal of Law and Technology. He received a B.A. in International Studies from the American University's School of International Service and the University Honors Program. Mr. Hsiao is proficient in Mandarin Chinese.



林希明

希明在 2016 年成為台灣人公共事務會(FAPA)的副會長。陪伴著他對於台灣議題的熱忱，林希明在自身領域擁有超過三十年團隊管理的經歷，致力於為市場帶來更多創新的產品，他現為一間保險金融公司 DocVentione 的 Managing Partner。他希望他可以以其管理方面的豐富經驗來支持 FAPA 的組織運作，以及為台灣倡議。他碩士畢業於 Georgia Institute of Technology 得資訊與電腦科學系。Hsi-Ming became FAPA Vice President in 2016. Along with his passion in the serving the Taiwan cause, Hsi-Ming has over 30 years of experience managing development teams, and bringing new and innovative products to market. He currently serves as Managing Partner of DocVentione, a provider of professional services and document automation solutions to the Insurance, Financial services and Utility markets. He hopes he can use his management experience to support FAPA in any shape, way, and form. He graduated from Georgia Institute of Technology with a M.S. in Information and Computer Science.

### 在美行動施力點

因為我們在美國，有些事只有我們能做

JULY 2<sup>nd</sup>

1500-1550

Brandywine 31

Moderator: 林健



## Panel Series I & Speakers

### Panel 5. 台美公民社會結盟的預期成效與挑戰

在中華民國與美國政府政治交涉之外，各個公民 NGO 也在各種全球性議題上互相串連結盟。本場座談將以原住民權益、LGBTQ 人權為例，討論在政府主導的國際關係之外，公民團體可以怎麼進行國際串連，以及如何有效的藉由這些非政府組織串連來改善各族群的基本人權及生活。



呂欣潔

家庭照顧者、社工、女同志、作家、綠社盟立委落選人。在唸台大社工系時加入台灣同志諮詢熱線協會，從此投入性別和同志運動 14 年，走過台灣無數圈也飛到國外去訴說自己在台灣的生命故事，也熱愛聆聽各種不同生命的性別故事。這些年來，努力倡議地方與中央政府在各個施行政策中，納入多元性別視角。多次擔任同志大遊行總舞台主持人，以及透過各種方式讓台灣更認識多元性別，進而認識人權平等的理想。

因有個需要長期照顧的小妹而開始關注政治與社會福利議題。出國念書之後感受到台灣在國際上的弱勢處境，開始努力投身國際事務工作，曾應邀進入聯合國向各國大使遊說倡議，並在歐盟發表演說，讓更多人看見台灣。投入政治改革的最大夢想是人人能夠平等地活著，當個台灣人。



李紫彤

新藝術家獎學金得主，芝加哥藝術學院藝術碩士，台灣大學農經系畢業。2014 年她開始在芝加哥及紐約協助籌組哲五、讀書會及海外台灣青年陣線等組織、在台灣各競選團隊、原住民及性別相關社會運動中，以「認同」為母題進行各項影片、裝置音樂、行為及新媒體的創作。身為藝術工作者，她思考著如何創作藝術烏托邦來與政治現實對抗？因為，她說：

「我們要用創作反抗個人或社會集體的因循盲從，反抗對歷史的遺忘、無知及冷漠。我們需要延伸出多條戰線，反抗，在政治及藝術的圈內圈外。」



Ciwang Teyra

曾任台灣原住民太魯閣族學生青年會理事長、台灣人權促進會文宣部主任、台灣原住民族政策協會理事理事、台灣原住民非政府組織聯盟執行委員、太魯閣族自治推動委員會青年委員、ITaiwan 研究生學會會長。來自花蓮太魯閣族達吉利部落（秀林鄉崇德村）的 Ciwang Teyra，牢記並落實「土地是我們的血；山林是我們的家」的精神，她希望祖先口中的那個充滿正義、平等、尊重的幸福社會，在不遠的將來，你、我、我們都可以一起經驗到。

### 在美行動施力點

因為我們在美國，有些事只有我們能做

JULY 2<sup>nd</sup>

1600-1650

Brandywine 31

Moderator: 李紫彤



## Panel Series II & Speakers

### 組織經營工作坊

分享在美國組織行動的技巧與經驗

JULY 2<sup>nd</sup>  
1400-1450  
Brandywine 33

Moderator: 邱澗庚

### Panel 2. g0v 模式作為一種新組織經營法

從 2012 年第一個黑客松做出「中央政府預算視覺化」、到 318 後大松小松落玉盤的空前盛況，g0v 的無政府經營模式到底用了什麼樣的魔力召喚出神通廣大的鄉民？而美東的 g0v 社群從華府黑客松、紐澤西黑客松、紐約黑客松、到這次海台青社運松，各種美東土生土長的大小型專案又如何讓遠在海外的「沒有人」跨海對台灣社會改革作出驚人的貢獻呢？



蕭新晟

是美東 g0v 社群的靈魂人物之一，專長囊括前端後端的「全端」工程師。除了歷屆美東黑客松無役不與之外，更在婚姻平權串連時，連夜做出打卡聲援地圖。

關於 g0v 零時政府 <http://g0v.tw/>



g0v.tw 是一個推動資訊透明化的社群，致力於開發公民參與社會的資訊平台與工具。2012 年底開始成形，截至 2015 年初已有 26 場工作坊、受邀演講 30+ 場、媒體報導 100+ 次、500+ 遍佈三大洲的貢獻者，成果皆以自由軟體模式釋出。

將 gov 以「零」替代成為 g0v，從零重新思考政府的角色，也是代表數位原生世代從 0 與 1 世界的視野。g0v.tw 以開放原始碼的精神為基底，關心言論自由、資訊開放，寫程式提供公民容易使用的資訊服務。資訊的透明化能幫助公民更確實了解政府運作、更快速了解議題，不被媒體壟斷，也才可有效監督政府，化為參與行動最終深化民主體質。



## Panel Series II & Speakers

### 組織經營工作坊

分享在美國組織行動的技巧與經驗

JULY 2<sup>nd</sup>

1500-1550

Brandywine 33

Moderator: 邱潤庚



鍾佳君

曾任波士頓台灣同鄉會幹事、FAPA 麻州分會會長及區域委員。2011 年擔任紀錄片《好國好民》英文字幕翻譯及北美巡迴宣傳志工，三個月內趁周末造訪各地共十一州，主持了十七場電影放映討論。2010 年與朋友共同發起在哈佛廣場直接向公眾闡述台灣議題的“Taiwan Outreach”活動，每個月固定行動從無間斷至今。平常是個工程師，致力於推動美國紡織產業的下一波創新。喜歡以腳踏車的速度看世界。



徐欽惠

紐約哲五志工、紐約大學國際事務碩士，研究興趣是經濟發展對人權與武裝衝突的影響，特別關注中國在緬甸的投資與緬甸的和平進程。是個老草莓，從大學起在一些抗爭運動沾過醬油，在紐約參與組織過聲援太陽花學運、支持台灣加入 WHA 等活動。對於組織與社群經營，不懂的比懂的多，希望與大家多切磋學習。。

### Panel 4. 海外怎麼搞社運？

#### 從在地草根組織到全球串連

常常我們會問，你的社運「啟蒙」是什麼？得到的答案往往是因為朋友圈，或是參加了某次活動聽了某場演講。持續在地扎根的組織培力、議題關注、以及人脈網絡的建立都是必須的。但在承平時期，社運組織常常面臨靈感或資源不足等各種組織經營問題。這場 Panel 除了希望能藉由組織交流，讓各地潛在組織者找到長久經營的模式，也分享幾次大型串連活動的經驗，為之後可能的串連行動鋪路。



姜寧

海外臺灣青年陣線紐澤西分會成員、臺灣人公共事務會會員、紐澤西臺灣同鄉會理事、羅格斯大學臺灣研究社社員、羅格斯大學神經科學博士生。在臺灣時從野草莓開始接觸社運，之後參與反媒體壟斷；到美國後參加太陽花學運串聯、婚姻平權串聯、聲援臺灣參加世界衛生大會以及定期在普林斯頓街頭宣傳臺灣的國際困境。只是個參與者，但是想朝著組織者邁進。平時在實驗室與細胞和大鼠為伴，其他時間則盡其所能地不務正業。目前最關注的是臺灣主權、性別暴力以及平權相關議題，希望有一天被壓迫的人們都能獲得自由。



邱潤庚

海外台灣青年陣線成員、北卡草根論壇發起人及美編，是研究生物數學的理工宅，從 330 海外串連之後才開始接觸社運組織，兩年來搞組織搞串聯，把各種錯誤都犯盡，連累許多人之後，想把試誤的歷史開源，讓大家多走點我沒走過的冤枉路（？）做理論的人喜歡幻想，但持續在天真幻想和接地的中間找尋自己的位置。



## Panel Series II & Speakers

### 組織經營工作坊

分享在美國組織行動的技巧與經驗

JULY 2<sup>nd</sup>

1600-1650

Brandywine 33

Moderator: 林子堯

#### Panel 6. 透過社群網路

#### 讓非同溫層變成同溫層： 自媒體 X 公民運動

2016 年末，台灣社會議題主要圍繞在「一例一休」與「同性婚姻」，當時相對不受關注且議題屬性偏硬的「司法改革」，在短短 60 天發酵不足的情況下，募集 700 多位民眾親身經驗與 300 多個討論串，成為 2017 年「司法改革國是會議」的分組提綱來源。2014 年中，「罷免」一詞尚不為民眾討論，且年底有地方性九合一大選佔據話題之際，

「割鬮尾計畫」在社群與實體風生水起，一年內串造五千多則新聞，「罷免」成為朗朗上口一詞，而後展開修改罷免法規的開端。「立法院開會」在常常被認為無聊的過程，但「沃草國會無雙」在 2016 年創造 150 萬觀看人次，是前兩年的五倍，成長高速。

如何「透過社群網路讓非同溫層變成同溫層：自媒體 x 公民運動」，2017 年的最新趨勢與講師第一手實務經驗，在此無保留全面分享。



林祖儀

政大哲學系、政大經濟所。擔任 PTT 粉絲團主編期間的選文過程中，間接看見台灣許多社會與政治議題，他領悟『強化選舉權、推動罷免權』是一切的解方。他投入『割鬮尾計畫』團隊，團隊創造了 20 年來第一次立委罷免投票，也在 2016 年底順利推動罷免法規下修。他創辦新媒體『沃草！Watchout』，提供大眾執行政治監督的平台，非選舉期間讓民眾可以監督政府；選舉期間則提供資訊讓民眾判斷，投票給心目中最棒的人。透過選舉與罷免權，為台灣建立更加完善的民主制度。沃草秉持著降低公民參與政治的門檻、開放政府的精神，藉由『國會無雙』、『市長給問嗎』、『給問擂台』，以及協助打造蒐集民眾意見到國是會議議程的『總統府司法改革國是會議網站』，讓民眾能參與或關注政府事務。



## Panel Series III & Speakers

### Panel 7. 如何回應在國際戰略 與經貿佈局下的台美中關係

雖然公民團體往往無法躍升於國際政治競技場中第一線，但很可能是台灣面對全球化與新自由主義浪潮、跨國政商集團日益綿密的剝削網絡，在以國家為單位的全球治理現況中，捍衛基層人民權益的最後一道防線。本場 Panel 將討論在台美中戰略關係的角力中，公民團體如何回應在兩大強國對台灣施加的貿易與政治壓力。



**賴中強**

1970 年生，台中人。臺北市立立農國小、明德國中、建國中學畢業。國立台灣大學法律學系法學組畢業。大學求學期間，擔任第四屆台大學生會會長，參與大學法改革運動、野百合學運、反軍人干政、台灣學生教授制憲聯盟、獨台會事件聲援工作、一百行動聯盟。

1996 年律師高考及格，1997 年開始執業，曾任寰瀛法律事務所律師、合夥律師、執行長；2011 年加入恒達法律事務所擔任資深合夥律師。執業領域，以民商法案件為主，並承辦公益案件，包括：公平稅改聯盟抗稅行動，2004 年選舉無效訴訟擔任被告中選會之訴訟代理人(原告為連戰宋楚瑜)、2008 年選制改革訴訟、2009 年野草莓李明璁集遊法案。2009 年陳雲林事件後，深感台灣民主的倒退與中國勢力的進逼，重新回到社運。積極投入台灣守護民主平台的成立，並擔任執委、理事(2009 年至今)，並擔任台灣人權促進會執委、副會長、會長(2012 年)，台灣勞工陣線理事(2013 年至 2016 年)，組織「兩岸協議」監督聯盟(2010 年 6 月 30 日)、反黑箱服貿民主陣線(2013 年 7 月 28 日，後改名為經濟民主連合)，擔任召集人，2017 年成立台灣北北新巢協會擔任常務理事。



**吳濬彥**

1988 年出生，現為民主維新協會理事長（臺左維新與民主鬥陣青年組織合併）目標帶青年推動正名、制憲、入聯工作；同時與一些 NGO 工作者、學者、律師與地方工作者成立北北新巢協會，研究傳統產業轉型與在地經濟議題。目前正在推動大稻埕永樂布市的訪調與轉型計畫。

### 政治議題思辨

在行動時，該如何知道什麼才是對的方向？

JULY 3<sup>rd</sup>

1400-1450

Brandywine 31



**林健**

作為 318 運動參與者之一，林健在佔領行動結束後積極投入社會運動工作，與議場內其他參與者共組青年團體「民主鬥陣」（現與臺左維新合併為「民主維新」），持續針對兩岸政治、經貿問題進行倡議與監督。除體制外倡議工作之外，2014 年林健曾作為台灣戰略模擬學會的研究助理，組成柯文哲台北市長選舉中的戰情部；2015 至 16 年，她曾任李登輝基金會的研究部專員，並在 2016 選舉後成為蘇治芬委員的國會助理。現在，林健在華府的台灣人公共事務會擔任政策助理（Policy Associate），持續關心兩岸關係、台美關係與青年世代正義、分配正義等相關議題，並致力於拓展台灣國際空間與促進國家正常化。



## Panel Series III & Speakers

### Panel 8. 二十年後你想要怎樣的台灣 —建立社會民主的台灣國

台灣開放黨禁報禁已超過三十年，經歷了三次政黨輪替，現在的民主，你滿意嗎？下一個二十年，你希望迎接怎麼樣的台灣呢？社會民主的理念，就是我們的答案！希望邀請你一起來討論如何打造一個更加自由、民主、平等的社會，二十年後，我們希望每一個台灣人，不論出生、背景、種族、性/別，都能有平等的機會過更好的生活。



苗博雅

努力在現實中實現理想的青年政治工作者。社會民主黨全國委員，台大法律財經法學士。曾於律師事務所及科技公司擔任法務。在成為全職 NGO 工作者後，開啟一段雖千夫所指吾往矣的人生。318 佔領運動後，參與籌組社會民主黨，參加 2016 年台北市立法委員選舉，在兩大黨夾殺之下取得 12.5% 選民認同。關注勞工權益、司法改革、性別平等、憲政民主發展、國家正常化。希望能讓台灣的下一代，在團結、平等、自由的國家，快樂成長。



呂欣潔

家庭照顧者、社工、女同志、作家、綠社盟立委落選人。在唸台大社工系時加入台灣同志諮詢熱線協會，從此投入性別和同志運動 14 年，走過台灣無數圈也飛到國外去訴說自己在台灣的生命故事，也熱愛聆聽各種不同生命的性別故事。這些年來，努力倡議地方與中央政府在各個施行政策中，納入多元性別視角。多次擔任同志大遊行總舞台主持人，以及透過各種方式讓台灣更認識多元性別，進而認識人權平等的理想。

因有個需要長期照顧的小妹而開始關注政治與社會福利議題。出國念書之後感受到台灣在國際上的弱勢處境，開始努力投身國際事務工作，曾應邀進入聯合國向各國大使遊說倡議，並在歐盟發表演說，讓更多人看見台灣。投入政治改革的最大夢想是人人能夠平等地活著，當個台灣人。

### 政治議題思辨

在行動時，該如何知道什麼才是對的方向？

JULY 3<sup>rd</sup>

1500-1550

Brandywine 31



## Panel Series III & Speakers

### Panel 9. 政治實踐的甘苦談 —從助理經驗談起

#### 政治議題思辨

在行動時，該如何知道什麼才是對的方向？

時代力量是國會第三大黨，擁有五個席次，雖然點人頭表決不會贏，但是透過一次次精實的議題討論和法案推進，時代力量的立場和價值更加堅定、明朗。究竟政治工作實況是如何？人民期待的新國會是否真的理想成真？在過去這一年半的過程中，最有成就感的又是什麼呢？面對下一步地方政治的改革又有什麼期許呢？來聽我們分享第一線的經驗吧！



**林穎孟**

時代力量發言人、林昶佐國會辦公室法案助理  
曾任 GAMANIA APP 開發資深產品企劃、遊戲媒體社群企劃、台灣大學婦女研究室學程助理。清華大學人文社會學系學士、台灣大學社會學碩士。  
大學以來不斷思考「如何改變社會」，積極參與人權相關社會運動，畢業後在企業界打滾四年多，抱持持續關注政治的理念和行動。2016 年為了實踐更多理想進入國會；但國會運作真正不簡單，有更多事要面對。



**吳崢**

時代力量發言人、Yahoo! 節目"風向問崢憶"主持人。曾任林昶佐國會辦公室助理、林昶佐競選團隊總幹事。參與 2014 年 318 運動。從街頭、社會運動、選舉到政黨，不知不覺加入時代力量的行列已將近兩年，這兩年來在不同的崗位上，從不同角度參與和實踐政治工作，深深體會政治的複雜以及推動改革的不易，但仍希望在可預見的將來，能夠為時代力量和台灣的發展出一份心力。



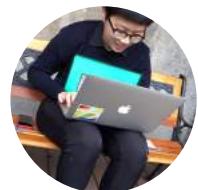
**楊雅婷**

時代力量國際部曾任環境研究技師、土壤物理實驗室助理。加州大學洛杉磯分校進修部建築和室內設計進修證照、加州大學河濱分校環境科學學士。318 之後，在洛杉磯參與和舉辦與台灣相關的討論會或活動，協助推動台灣事務，進而幸運地認識了海外台灣青年陣線的一群熱血夥伴，2015 年返台加入時代力量，繼續為台灣在國際上發聲而努力。

JULY 3<sup>rd</sup>

1600-1650

Brandywine 31



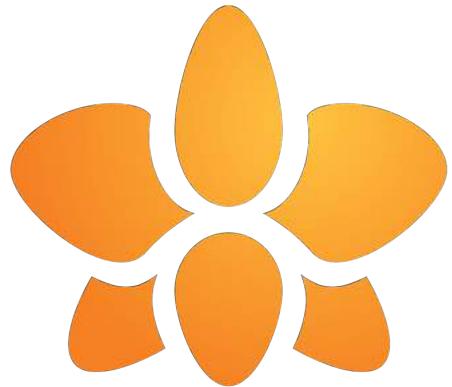
**陳乃嘉**

時代力量新聞輿情部聯絡人  
曾任時代力量立法院黨團法案助理、外商商用房地產租賃公司總經理特助既行銷助理。台灣大學政治系國際關係組學士。大學畢業後先到私部門工作，在 318 學運之後才開始認真思考投入政治工作的可能性，2016 年大選後加入時代力量，雖然政治工作似乎與日常生活非常遙遠，但每一分鐘的努力都扎實地在為生活爭取更好一點點的可能。



**林鈺傑**

徐永明國會辦公室主任  
曾任台北醫學大學語言中心秘書。東吳大學政治系學士及碩士。我在立法院關心棒球議題、關心體育、關心所有對台灣有益的事！國小開始看棒球比賽，三商虎是我第一支喜歡支持的球隊，後來陸續支持興農牛、義大犀牛，到現在支持富邦悍將。因為真的很喜歡棒球，所以國高中時打壘球，大學時參加東吳政治系棒球隊，身體力行的去參與棒球運動。體育是台灣堅強的軟實力，希望大家一起支持以台灣為名參加國際賽事！



t a n g

taiwanese american  
next generation

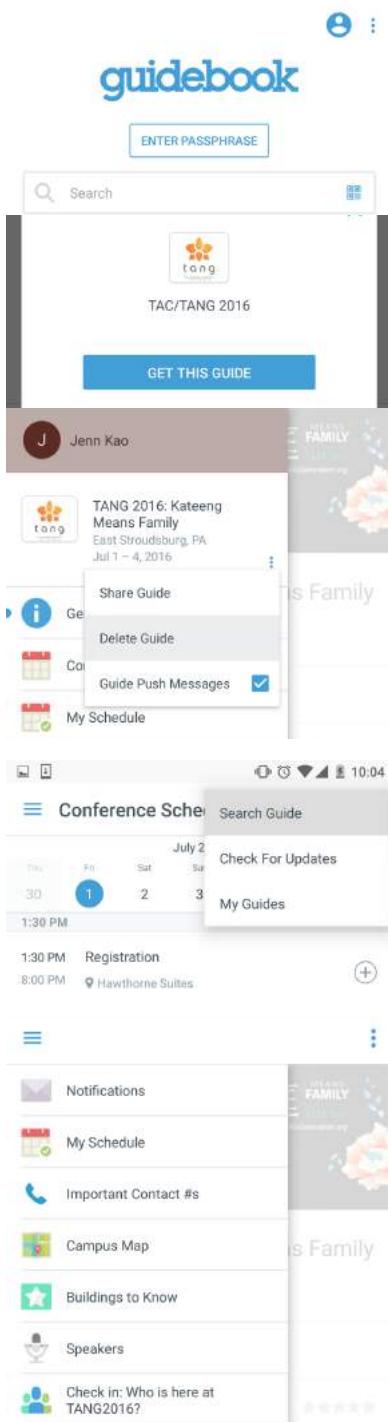
## Mission

**“For the youth to be enriched by a loving Taiwanese community, so they can obtain a stronger sense of self and passionately pursue their convictions.”**

In 2003, TANG was created with the goal of organizing a conference for young Taiwanese Americans. Since then TANG has grown to include 6 programs ranging from Tiny Tots (age 3-6) all the way to TANG Parents (2nd generation Taiwanese American parents). Not only does TANG help each generation remain connected to its Taiwanese roots, it also helps each generation carry the lessons of our experience and history into the future – for both Taiwan, and life here in the United States. TANG is an all-volunteer organization focused on creating a nurturing community for Taiwanese Americans. Through this community, we mentor the next generations and encourage them to become involved members of society through exploring our four themes: Identity, Community, Growth, and Family.

# TANG Mobile App

TANG is progressing into the 21st Century and we will be using a mobile app again this year! By downloading and using this app, we may ask you for feedback on usability and convenience of the app after the conference is over.



1. Download the Guidebook app at <https://guidebook.com/getit/>
2. Open up the Guidebook app on your device to get started.  
*Note: Internet access is required*
3. Tap "Enter Passphrase" (Not "Search") and enter: **tang2017**
  
4. Tap *Get this Guide* to download the guide.
5. Refresh the app regularly in case of schedule changes.

---

## How to Refresh the Guide

1. Go to the side menu and select "Delete Guide". It will ask you to unsync the guide - select "OK".
2. This will return you to the Guidebook main page.
3. Tap "ENTER PASSPHRASE"
4. Type in "tang2017"
5. Tap "Get This Guide"

---

## SEARCH THE GUIDE

Tap "Search Guide" to look for a specific event. If you would like to search for all the events within a certain program, you can search by program code.

TT = Tiny Tots JR = Juniors JH = Junior High HS = High School

YA = Young Adults TP = TANG Parents

---

## MORE FEATURES

Notifications: See any messages sent by the conference organizers

Important Contact #s: Find contact information for program directors and other conference staff

Campus Map: Look at a map of WCU

Buildings to Know: Browse a list of venues at WCU

Speakers: Get to know our keynote speakers

Check in (RECOMMENDED): Connect with other conference attendees

Upload your photos here: Share your pictures with the conference

# TANG 2017 Leadership

Executive Director	Jennifer Kao
Marketing Director	Audrey Tseng
Marketing Team	Tiffany Tsai, Monica Hsieh, Roslyn Yang, Yilinn Yang, Jason Lin, Dean Lu, Jennifer Huang, Kelly Lan
Registration Team	Jennifer Kao, Alex Chang, Lynn Wu, Oliver Hsu, Sue Lin (TACEC), Yu-Chien Tseng(OTD), Ed Lin (OTD)
Web Developer	Amanda Chou
Interprogramming Team	Kevin Chang, Albert Tseng, Eric Chen, Emily Chen, Kelly Chang, Jenny Wang, Jennifer Kao, Sharon Lin
Spec Ops Program Directors	Megan Kao, Albert Tseng
Tiny Tots Program Directors	Jenny Wang, Alex Chang
Juniors Program Directors	Eric Chen, Jon Chuang
Junior High Program Directors	Sharon Lin, Kevin Chang
High School Program Directors	Jon Su, Jesse Kao, Audrey Tseng
Young Adult Program Director	Thomas Yu
TANG Parents Program Directors	Maurice Chen, Jennifer Yang
TANG Studios Directors	Anthony Chuang, Victor Wang

# TANG 2017 Keynote Speaker



## Ho Chie Tsai

Ho Chie Tsai has spent most of his life working to build organizations and networks that serve the Asian and Taiwanese American communities. A popular speaker among youth audiences, his personal mission is to inspire young people to discover their values and passions so that they can be a positive influence in their communities and in the world.

Ho Chie is often credited for helping to inspire a student movement, which resulted in the establishment of UIUC's Asian American Studies Program and Cultural Center. During his collegiate years, Ho Chie was actively involved with various pan-Asian organizations at UIUC. He served as Co-president (92-93) and Internal Vice-president (91-92) of the Asian American Association, co-founded the Taiwanese American Students Club (90-91), and organized the first successful Asian Pacific American Coalition (91-92).

Professionally, Ho Chie is a board-certified pediatrician on staff at the UCSF Benioff Children's Hospital and Research Center of Oakland. Today, Ho Chie is well-known as the founder of [TaiwaneseAmerican.org](http://TaiwaneseAmerican.org), a national website dedicated to connecting and highlighting the new generation of Taiwanese Americans. In past years, he also helped to found the Taiwanese American Professionals San Francisco chapter, the Taiwanese American Medical & Health Professionals (NATMA) 2G chapter, and the grade school summer camp program of the Taiwanese American Foundation where he served as a program director for over a decade. During the late 1990's, he also served as the program director for the Junior and Junior High program of the Taiwanese American Conference East Coast (pre-TANG) and is pleased to return to one of the camps that helped to shape his life experiences and ideas.

# **Important Message for PARENTS of TINY TOTS Participants**

Dear Parents of Tiny Tots Campers,

Welcome to Taiwanese American Next Generation's Tiny Tots program 2017!

We are beyond excited to have your little ones in our program this year. Our schedule is packed with fun, games and opportunities for them to make new friends and understand the flourishing Taiwanese American community. Your child's safety and happiness are our first priorities. If at any time you have any concerns, feel free to reach out to our staff!

Please drop off your child with us each day after breakfast. To check in each day, please hand your child's name tag to one of the staff. In addition to our planned programming, our Tiny Tots staff will accompany the children during lunch as well.

## ***Schedule for Pick Ups/Drop Offs***

Sunday 7/2 Morning Drop Off: **9:00AM** After Breakfast Outside Lawrence Dining Hall

Monday 7/3 Morning Drop Off: **8:30AM** After Breakfast Outside Lawrence Dining Hall

Evening Pick Ups: 5pm Before Dinner Outside Lawrence Dining Hall

Please keep these guidelines in mind. These rules are to secure a safe and efficient procedure for all our campers. Thank you and enjoy TACEC, TANG, and OTD's SUMMER 2017 CONFERENCE!

Sincerely,



**Jenny Wang**  
Tiny Tots Program Director  
[jwang1090@gmail.com](mailto:jwang1090@gmail.com)  
973-980-8732



**Alex Chang**  
Tiny Tots Program Director  
[ac2236@cornell.edu](mailto:ac2236@cornell.edu)  
609-751-2022

## **Instructions for Parents:**

1. Please attend the Parent Orientation on Saturday, 7/1 at 9:00pm. We will exchange contact information and discuss more details regarding scheduling.
2. Please have your child bring an extra set of clothing each day!
3. If your child is allergic to anything or has any medical need, please let our staff know.

<b>Tiny Tots (Ages 3-6)</b> <b>Homebase: Allegheny Main Lounge</b>				
	Saturday, July 1	Sunday, July 2	Monday, July 3	Tuesday, July 4
7:00 AM				
7:30 AM		Breakfast		
8:00 AM				
8:30 AM			Parents Drop Off at 8:30AM	
9:00 AM		Parents Drop Off at 9AM	Freeze Dance	
9:30 AM		Duck Duck Goose	Story Time	Slideshow (Skypes 252)
10:00 AM		Physical Activity		
10:30 AM		What's Taiwan? - Share Videos of Taiwan, Taiwan Hopscotch	Practice for Taiwan Night	Pack Up!
11:00 AM			Arts & Crafts - Let's ELEVATE!	
11:30 AM				
12:00 PM				
12:30 PM		Lunch		
1:00 PM		Nap Time		
1:30 PM		Arts & Crafts - Interprogramming Prep	Nap Time and Outdoor Activity	
2:00 PM				
2:30 PM		Travel Around Taiwan - physical activity, playtime, story time (rotational)	Interprogramming Meet by the Academic Quad **at 1:50 PM SHARP**	SEE YOU AT TANG 2018!
3:00 PM				
3:30 PM		Taiwanese for Tots		
4:00 PM		Practice for Taiwan Night		
4:30 PM				
5:00 PM		Parents Pick Up	Waterballoons	
5:30 PM			Clean Up	
6:00 PM				
6:30 PM		Dinner		
7:00 PM			TANG wide photos (in front of Old Library)	
7:30 PM			Taiwan Night (Asplundh Concert Hall)	
8:00 PM	Opening Ceremony (Brandywine Main Lounge)			
8:30 PM	Meet with Parents			
9:00 PM				
9:30 PM			Nightmarket/ TANG Dance (Skypes Ballroom)	
10:00 PM				
10:30 PM				
11:00 PM				
11:30 PM				
12:00 AM				

# Important Message for PARENTS of JUNIORS Participants

Dear Parents of Juniors Campers,

We are ecstatic to have your child attend TANG. For this conference, we have specific pick up and drop off procedures. This procedure is only for parents whose kids will be staying with them for the night. For pick ups and drop offs, your kids will collectively be picked up at the station in the lobby. To ensure your child's safety, please have a proper ID. We will be instilling a sign-in and sign-out sheet as well. If the child will be staying in the parents' dorm, they will need to be dropped off in the morning at the sign-in location. To ensure a flow to the entire program, we highly encourage that children stay for the full length of our fun-filled program.

## *Schedule for Pick Ups/Drop Offs*

Morning Drop Offs: 7am Before Breakfast in the Lobby of Brandywine Hall

Night Pick Ups: 9pm Before Bedtime in the Lobby of Brandywine Hall

Please keep these new guidelines in mind. These rules are to secure a safe and efficient procedure for all our campers. Thank you and enjoy TACEC, TANG, and OTD's SUMMER 2017 CONFERENCE!

Sincerely,



**Eric Chen**  
Junior Program Director  
[ericmc2469@gmail.com](mailto:ericmc2469@gmail.com)  
630-562-6931



**Jon Chuang**  
Juniors Program Director  
[jons.chuang@gmail.com](mailto:jons.chuang@gmail.com)  
732-647-6677

## Instructions for Parents:

1. Please attend the Parent Orientation on Saturday, 7/1 at 9:00pm. We will exchange contact information and discuss more details regarding scheduling.
2. Please have your child bring an extra set of clothing each day!

<b>Juniors (Grades 1st-5th)</b> <b>Homebase: University Ave Rm. 161 (July 2nd), Skyes Rm. 252 (July 3rd)</b>				
	Saturday, July 1	Sunday, July 2	Monday, July 3	Tuesday, July 4
7:00 AM				
7:30 AM		Breakfast		
8:00 AM		Wake-up Warm-ups		
8:30 AM				Journal Signing
9:00 AM		Group Games	Tag Games/ Arts&Crafts	
9:30 AM		Small Group Time	Speaker!	Slideshow (Skyes 252)
10:00 AM		Group Activity: Build a Tower		
10:30 AM			Small Group Time	Pack Up!
11:00 AM				
11:30 AM		Movie Time!		Last Get Together
12:00 PM				
12:30 PM		Lunch		
1:00 PM		Small Group Presentations		
1:30 PM		Vote on Taiwan Night Act	Taiwan Night Practice	
2:00 PM				
2:30 PM		Tank and Driver		
3:00 PM		Speaker!		
3:30 PM			Interprogramming Meet by the Academic Quad	SEE YOU AT TANG 2018!
4:00 PM		Small Group Time	**at 1:50 PM SHARP**	
4:30 PM				
5:00 PM			Waterballoons	
5:30 PM	Check In	Obstacle Course	Clean Up	
6:00 PM				
6:30 PM		Dinner		
7:00 PM			TANG wide photos (in front of Old Library)	
7:30 PM	Opening Ceremony (Brandywine Main Lounge)	Taiwan Night Practice		
8:00 PM		Free Time	Taiwan Night (Asplundh Concert Hall)	
8:30 PM	Storytime!	Storytime!		
9:00 PM		Bedtime		
9:30 PM		Lights Out	Nightmarket/ TANG Dance (Skyes Ballroom)	
10:00 PM				
10:30 PM				
11:00 PM				
11:30 PM		Getting rested for the next day!		

# **Important Message for JUNIOR HIGH Participants**

HELLO JH Campers,

TANG is almost here! Make sure to stock up on some precious sleep and get ready for an amazing weekend! The JH staff has been working extremely hard over the past few months in order to provide you with a safe, engaging, and FUN week. We have excited games to play, fantastic activities to do, and a bunch of amazing counselors to help you EXPLORE the theme of **ELEVATE!!!** Throughout the week, we will discuss the different aspects of elevating your community by diving into activities involving teamwork, personal values, and leadership. As budding middle schoolers, we expect you to think hard, play hard, and dance even harder! GET EXCITED!

## **Make sure you leave these at home**

Bad attitudes  
Fidget Spinners  
Video games

Have a restful and great week. We cannot wait to see you at TANG!

Sincerely,  
The JH Staff Family

We encourage you to contact us with any questions or concerns:



**Sharon Lin**  
Junior High Program Director  
[memourie@gmail.com](mailto:memourie@gmail.com)  
732-318-4282



**Kevin Chang**  
Junior High Program Director  
[kchang.usa@gmail.com](mailto:kchang.usa@gmail.com)  
610- 400-7723

<b>Junior High (Grades 6th-8th)</b> <b>Homebase: University Ave Rm. 155 (July 2nd), Skyes Rm. 209/210 (July 3rd)</b>				
	Saturday, July 1	Sunday, July 2	Monday, July 3	Tuesday, July 4
7:00 AM				
7:30 AM		BREAKFAST AT TIFFANY'S		
8:00 AM		GROUP GAMES: WAKE UP YOUR SLEEPING HEART		LET'S SLEEP IN: I MEAN I COULD BUT WHY WOULD I WANT TO
8:30 AM		SPEAKER SESSION: HUMAN MACHINE	TAIWAN NIGHT PRACTICE	Slideshow (Skyes 252)
9:00 AM		SMALL GROUP #2	A PENNY FOR YOUR THOUGHTS?	PACK UP!
9:30 AM		TW NIGHT BRAINSTORM	SMALL GROUP #4	WHO CUT THE ONIONS?
10:00 AM				
10:30 AM				
11:00 AM				
11:30 AM				
12:00 PM				
12:30 PM		I GOT HOT SAUCE IN MY BAG		
1:00 PM		TEAMWORK MAKES THE DREAM WORK (fun)	TAIWAN NIGHT PRACTICE	
1:30 PM				
2:00 PM				
2:30 PM				
3:00 PM		THEME DISCUSSION # 1	Interprogramming Meet by the Academic Quad **at 1:50 PM SHARP**	SEE YOU AT TANG 2018!
3:30 PM				
4:00 PM				
4:30 PM		SMALL GROUP # 3	Waterballoons	
5:00 PM			Clean Up	
5:30 PM	Check In			
6:00 PM				
6:30 PM		I DIDN'T KNOW I WAS STARVING		
7:00 PM			TANG wide photos (in front of Old Library)	
7:30 PM	Opening Ceremony (Brandywine Main Lounge)	F IS FOR FRIENDS WHO DO STUFF TOGETHER	Taiwan Night (Asplundh Concert Hall)	
8:00 PM				
8:30 PM	WELCOME TO JH: MEET THE DREAM TEAM (Skyes 209)			
9:00 PM				
9:30 PM				
10:00 PM	SMALL GROUP #1: BREAK UP EVERY NIGHT	TW NIGHT PRACTICE	Nightmarket/ TANG Dance (Skyes Ballroom)	
10:30 PM				
11:00 PM		FREE TIME: LET'S GET CLOSER		
11:30 PM			NO ROCKABYE	
12:00 AM		ROCKABYE		

# Important Message for HIGH SCHOOL

Welcome to the High School Program!

We are so excited for you to explore what “community” means and how you can “Elevate” yourself to become a positive and contributing member of your communities back home. Our talented and experienced staff have a wide range of experiences they are excited to share with you all. We hope this week will be a time for reflection, growth and most importantly, fun.

Please come with an open mind and dare to try something new!  
You may also learn a couple new skills that will help you in the future!

Sincerely,



**Jesse Kao**  
High School Program Director  
[sintisushi@gmail.com](mailto:sintisushi@gmail.com)  
781-626-0643



**Jon Su**  
High School Program Director  
[jnthsu@gmail.com](mailto:jnthsu@gmail.com)  
631-371-9057

<b>High School (Grades 9th-12th)</b> <b>Homebase: University Ave Rm. 158 (July 2nd), Skyes Ballrooms (July 3rd)</b>				
	Saturday, July 1	Sunday, July 2	Monday, July 3	Tuesday, July 4
7:00 AM				
7:30 AM		Breakfast		
8:00 AM		Break the Ice	Get Moving!	Sleep In!
8:30 AM		Group Activity #1: 1 Body	Staff Workshop: Taiwan	Slideshow (Skyes 252)
9:00 AM		Group Activity #2: Race Amazingly	Speaker Session: Wise Words	Pack Up!
9:30 AM				Last Get Together
10:00 AM				
10:30 AM				
11:00 AM				
11:30 AM				
12:00 PM		Lunch		
12:30 PM				
1:00 PM			Taiwan Night Practice	SEE YOU AT TANG 2018!
1:30 PM		Workshop: Holistic Living		
2:00 PM				
2:30 PM				
3:00 PM		Taiwan Night Practice	Interprogramming Meet by the Academic Quad **at 1:50 PM SHARP**	
3:30 PM				
4:00 PM			Clean Up	
4:30 PM		Workshop: Healthy Minds	Shower	
5:00 PM				
5:30 PM				
6:00 PM		Dinner		
6:30 PM				
7:00 PM	Opening Ceremony (Brandywine Main Lounge)	Staff Workshops: Your Staff is Talented	TANG wide photos (in front of Old Library)	
7:30 PM			Taiwan Night (Asplundh Concert Hall)	
8:00 PM				
8:30 PM	HS Break Out (Skyes 252)			
9:00 PM		Workshop: Walk The Line	Nightmarket/ TANG Dance (Skyes Ballroom)	
9:30 PM				
10:00 PM	Small Group	Taiwan Night Practice		
10:30 PM				
11:00 PM	Free Time	Free Time		"I'm Just Resting My Eyes"
11:30 PM	CURFEW	CURFEW		
12:00 AM				

# **Important Message for YOUNG ADULTS**

- TANG Young Adult programming will start promptly at **1:00PM on Saturday, July 1st**
- Registration will begin at 10:00AM on Saturday, July 1st

This is earlier than the rest of the TANG program start time. If you cannot make this start time, please email Thomas Yu (Young Adult Program Director) at [tom2786@gmail.com](mailto:tom2786@gmail.com).

Dear Young Adults,

You can expect the program to have the same three goals as last year:

Fun. Community. Self-discovery.

Communities are an important part of young adult life. When we lived with our parents, we didn't always have a choice to choose the communities we were in. As young adults, we now have that choice. Why do we choose the communities we are in? What do we get from these communities? What do we do for these communities?

Prepare yourself for good times and deep conversations.

This year we will be exploring the TANG theme of "Elevate". Communities can inspire personal growth and elevate participants to someone they never thought they would become. On the flip side, participants can elevate communities to new heights and inspire a greater vision of those they serve.

Maybe, the Taiwanese American community has elevated you in some way.

We look forward to hearing your thoughts, ideas, and inspirations.

Special thanks to Howee Wu, Daniel Tang, Christine Su, Ann Kuo and Tom Wu for being an awesome staff and really elevating this program. I could not have done this without you.

Sincerely,



**Thomas Yu**  
Young Adult Program Director  
[tom2786@gmail.com](mailto:tom2786@gmail.com)  
973-907-6308

<b>Young Adult (College and Young Professionals)</b> <b>Homebase: Skyes Rm. 254 (July 1st + July 3rd), University Ave Rm. 120 (July 2nd)</b>				
	Saturday, July 1	Sunday, July 2	Monday, July 3	Tuesday, July 4
7:00 AM				
7:30 AM		Breakfast		
8:00 AM				
8:30 AM		Travel	Open Exercise Session: Feeding Crane (Kung Fu)	Free Time
9:00 AM				
9:30 AM	Travel		Elevate Workshop #1	Slideshow (Skypes 252)
10:00 AM			Break	
10:30 AM				Pack Up!
11:00 AM				
11:30 AM	Registration	Canoeing	Elevate Workshop #2	Group Pictures
12:00 PM				
12:30 PM		Lunch		
1:00 PM				
1:30 PM	Orientation	Taiwanese American Identity Workshop	Dance Dance Dance	
2:00 PM				
2:30 PM		Connecting Taiwan to the World		
3:00 PM		Break	Interprogramming Meet by the Academic Quad	SEE YOU AT TANG 2018!
3:30 PM	Small Group Bonding Activity		**at 1:50 PM SHARP**	
4:00 PM				
4:30 PM		Open Session: Tools to Elevate	Waterballoons	
5:00 PM				
5:30 PM	Mixer: Location TBD	Topics: Burnout, Self-Care, Fear	Clean Up	
6:00 PM				
6:30 PM		Dinner		
7:00 PM			TANG wide photos (in front of Old Library)	
7:30 PM	Opening Ceremony (Brandywine Main Lounge)	Keynote Speaker: HoChie Tsai	Taiwan Night (Asplundh Concert Hall)	
8:00 PM				
8:30 PM		Small Group Breakouts		
9:00 PM	Community Workshop			
9:30 PM		Dance Dance Dance		
10:00 PM	Dance Dance Dance	Open Workshop: Elevate Your Life Like a Poker Player	Nightmarket/ TANG Dance (Skypes Ballroom)	
10:30 PM				
11:00 PM				
11:30 PM				

# Important Message for TANG Parents Participants

Dear TANG Parents!

Welcome!! Thanks for being a part of our program. We are excited to meet and reconnect with all of you. This year we strive to have a program that allows us to connect to and reflect on our role as parents, as members of the Taiwanese community, and as unique individuals. Our hope is that you will have an opportunity to learn from speakers and each other, to be creative in developing future programs and a Taiwan Night skit, and to stay fit during our recreational activities and outings. And of course we will be part of the intergenerational activities and the TAC program as well!

So in the next few days together let's be open, be flexible, be engaged, and be inspired! ELEVATE! We are the TANG PARENTS! Enjoy the program!

Sincerely,



**Jen Yang**  
TANG Parents Program Director  
[yang\\_jen@yahoo.com](mailto:yang_jen@yahoo.com)  
541-829-1538



**Maurice Chen**  
TANG Parents Program Director  
[chen\\_maurice@yahoo.com](mailto:chen_maurice@yahoo.com)  
917-969-6629

<b>TANG Parents (2nd Generation Taiwanese American Parents)</b>				
Homebase: <b>Skyes Rm. 210</b> (July 1st), <b>Skyes Rm. 252</b> (July 2nd), <b>Brandywine Main Lounge</b> (July 3rd)				
	Saturday, July 1	Sunday, July 2	Monday, July 3	Tuesday, July 4
7:00 AM				
7:30 AM		Breakfast		
8:00 AM		Morning Check -in	Morning Check -in/ Feeding Crane	
8:30 AM		Parent Drop Off	Parent Drop Off	
9:00 AM		Tang Parent Group Activity		Slideshow (Skypes 252)
9:30 AM				
10:00 AM				
10:30 AM		Taiwan Night Planning	QVC Tour	Pack Up!
11:00 AM		Part 1: Taiwanese American Community in the Making: A 2nd Generation Retrospective		Planning for Next Year
11:30 AM				
12:00 PM				
12:30 PM		Lunch		
1:00 PM			Taiwan Night Practice	
1:30 PM		Part 2: Imagining and Shaping the Future for Taiwanese America		
2:00 PM				
2:30 PM				
3:00 PM				
3:30 PM		Speakers Workshops Outings	Interprogramming Meet by the Academic Quad <b>**at 1:50 PM SHARP**</b>	SEE YOU AT TANG 2018!
4:00 PM				
4:30 PM				
5:00 PM			Waterballoons	
5:30 PM	Check In	Tennis	Clean Up	
6:00 PM				
6:30 PM		Dinner		
7:00 PM			TANG wide photos (in front of Old Library)	
7:30 PM	Opening Ceremony (Brandywine Main Lounge)	Campus Walk		
8:00 PM			Taiwan Night (Asplundh Concert Hall)	
8:30 PM		Taiwan Night Practice		
9:00 PM				
9:30 PM				
10:00 PM	Welcome!	Parent Time!	Nightmarket/ TANG Dance (Skypes Ballroom)	
10:30 PM				
11:00 PM				
11:30 PM				

紐約第一銀行榮獲 S&P Global  
評鑑為2016年全美業績前十強銀行\*

# AMERASIA BANK

## 紐 約 第 一 銀 行

### 服務項目：

各種存款、基本支票帳戶、網路銀行、自動提款卡、  
商業貸款、小額私人貸款、房屋抵押貸款、貿易融資、  
國內外匯款、國外託收、自動清算系統(ACH)、保管箱

### New York Offices

41-06 Main Street  
Flushing, NY 11355  
(718)463-3600

86-26 Broadway  
Elmhurst, NY 11373  
(718)505-0005

### Florida Offices

4601 NW 72<sup>nd</sup> Avenue 501 NE 167<sup>th</sup> Street  
Miami, FL 33166 N. Miami Beach, FL 33162  
(305)716-9000 (305)770-1925

10079 Sunset Strip 5210 W. Colonial Dr. #120  
Sunrise, FL 33322 Orlando FL 32808  
(954)945-5900 (407)613-2888

[WWW.AMERASIABANKNY.COM](http://WWW.AMERASIABANKNY.COM)

\*(全美4,585家總資產至十億美元銀行)



# William Tan & Associates, Inc.

## 鄧偉林會計師事務所

Accounting, Tax & Financial Services  
會計 稅務 理財

We started the business in 1975  
我們從 1975 年開始

Everything we do is driven by you  
一直致力於向客戶提供最優質的服務  
Choose us and count your victory  
選擇我們 選擇成功

Contact Us in English, Mandarin, Cantonese, Spanish, Hakka, or Hokkien.  
請聯繫我們。我們精通英語，國語，粵語，西班牙語，客家話，以及閩南語。

Tel: 410-747-8000 (MD) & 301-621-6060 (DC&VA)

Email: tanassociates@wtan.us

Web: www.wtan.us

5602 Baltimore National Pike, Suite 400  
Baltimore, MD 21228  
近巴爾的摩大中華超市



目標推廣理財概念  
有錢沒錢都需要管理

不定期舉辦關於財富管理、  
教育基金、節稅、退休方面的講座  
提供個人化財務管理、退休帳號、  
人壽保險服務  
服務全美各州免費諮詢

**Jenny Chiu**  
**New York Office**

37-20 Prince St., Suite 2A  
Flushing, NY 11354  
845-544-4550  
AGUAN19@GMAIL.COM



**I Shuan Lee**  
**Maryland Office**

9801 Washingtonian Blvd., Suite 700  
Gaithersburg, MD 20878  
732-604-5688  
ISL1987WFG@GMAIL.COM



世界金融集團

World Financial Group



# Building Your Financial Future

We take a detailed look at your total financial picture, and start by assessing your current assets and both your short- and long-term financial goals. We take the time to truly understand your objectives, risk tolerance, time horizons, challenges and personal schedule to help you build a practical and sustainable financial strategy to address:

#### Investments

- Traditional Brokerage
- Equity Investments
- Education Planning
- Fixed-Income Investments

#### Financial Strategies

- Asset Allocation
- Retirement Planning
- Education Funding
- Survivorship Planning
- Estate Conservation
- Annuities

#### Risk Management

- Life Insurance
- Disability Income Insurance
- Long-Term Care Insurance



Chi-Lin O'Young  
Financial Consultant  
[chilin.oyoung@axa-advisors.com](mailto:chilin.oyoung@axa-advisors.com)  
Tel: (845) 475-3354  
Cell: (845) 242-1983

AXA Advisors, LLC  
85 Civic Center Plaza, Suite 202  
Poughkeepsie, NY 12601

祝賀 2017美東夏令會圓滿成功！

歐陽吉林敬賀

大會期間，提供免費理財投資諮詢，若有興趣請跟我連絡。多謝！

Securities offered through AXA Advisors, LLC (NY, NY 212-554-1234), member FINRA, SIPC. Annuity and insurance products offered through AXA Network, LLC, which does business in CA as AXA Network Insurance Agency of California, LLC, in UT as AXA Network Insurance Agency of Utah, LLC, in TX as AXA Network Insurance Agency of Texas, Inc., and in PR as AXA Network of Puerto Rico, Inc. AXA Advisors and AXA Network do not provide tax or legal advice. GE-96561 (1/16) (Exp. 1/18) G37165



# 王能祥

Neng-Hsiang Wang

## 會計師事務所

CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANT

註冊會計師



1. 代申報公司既個人所得、營業、員工、其它各稅
2. 公司登記、牌照申請
3. 審計公司財務狀況及報表簽證
4. 使用電腦按月記帳並處理會計業務
5. 國內或外國廠商、貿易商對美貿易代理或諮詢
6. 提供投資、經商、省稅等知識及服務

Tel: 202-479-0744 (O) 202- 554-4314 (H)

Fax: (202) 479-4218

606 7th Street, S.W. Washington, DC 20024

(One Block South of L'Enfant Plaza Subway Station)





# 太平洋時報

Pacific Times

祝 2017 年  
美東夏令會  
圓滿成功

太平洋時報是一份屬於台美人的報紙，我們的宗旨是：

記錄台美人文化 提供台美人資訊  
傳播台美人心聲 彰顯台美人尊嚴

## 太平洋時報訂閱單

(英文) Name:		(漢文)		
Address: Street _____				
City_____		State_____		Zip Code_____
Tel:	Fax:	Email:		
<input type="checkbox"/> 訂閱一年 \$100 元 <input type="checkbox"/> First Class \$150 元 <input type="checkbox"/> 賛助 \$_____				
支票抬頭請寫： Pacific Times 支票請寄： 3001 Walnut Grove Ave., #8, Rosemead, CA 91770 Tel: (626) 573-4831 Fax: (626) 573-4897 E-mail: pacifictimes4831@gmail.com				



# 華府台灣信用合作社

Capital Area Taiwanese Federal Credit Union

美國政府立案，承受 National Credit Union Administration (NCUA)  
的管轄監督下執行業務，盈利均分社員

存款保險每戶為二十五萬元

- 個人帳戶 (Individual Account)
- 合股帳戶 (Joint Account)
- 退休帳戶 (IRA and ROTH Accounts)

存款貸款手續簡便 \$\$\$\$\$\$\$\$\$ 儲蓄美德人人受益

## 歡迎存款

- 一般存款，或按月儲蓄存款
- 定期存款，活期存款，教育存款
- 可省稅的退休存款 (IRA, ROTH)
- 存款致富，會員受益，又有益社區

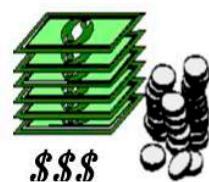
## 歡迎貸款

- 各種貸款，手續簡單快捷，服務週到
- 汽車貸款，教育貸款，存款抵押貸款
- 購屋貸款，第二抵押房屋貸款，房屋重新貸款
- 短期貸款 (Short Term & Signature Loans)

## \*\*\*\*\* New Office Address \*\*\*\*\*



14403 Harvest Moon Road  
Boyds, MD 20841  
for Information Call Office  
Tel: (301) 924-0546  
E-Mail: catfcu@hotmail.com



**回國送禮首選  
100% MADE IN U.S.A.**

• 許忠政總裁攝於許氏花旗參農場

**威斯康辛州百分之百道地原產  
華人唯一自營參場，不經代理**

- ✓ 符合GMP生產標準
- ✓ 通過美國FDA檢驗
- ✓ 通過台灣SGS無農殘檢驗

**更多促銷訊息  
請關注許氏官方微博官方網站**

**美國許氏參業集團** 1-800-826-1577 [www.hsuginseng.com](http://www.hsuginseng.com)



**長榮房地產公司/馬里蘭**  
8919 SHADY GROVE CT.  
GAIITHERSBURG, MD 20877  
Tel: (301) 840-8061 Fax: (301) 975-9787  
[www.evgproperties.com](http://www.evgproperties.com)

**長榮房地產公司/維吉尼亞**  
1485 CHAIN BRIDGE RD. SUITE 102  
MCLEAN, VA 22101  
Tel: (703) 883-3788 Fax: (703) 883-3791

**長青產權過戶公司**  
8923 SHADY GROVE CT.  
GAIITHERSBURG, MD 20877  
Tel: (301) 975-0051 Fax: (301) 975-0139  
[www.evergreensettlement.com](http://www.evergreensettlement.com)

**熱忱親切**

**誠信可靠**

**值得您信賴的團隊**

**三十年專業經驗，馬里蘭州、北維州、華盛頓特區及佛州，  
最可靠的華人房地產經紀公司**

**通曉中文、閩南語、英語，高度彈性優先配合客戶時間需求**

**駐有豐富實務經歷之全職房地產律師提供案件分析與諮詢解答**

**協助您買賣商用/住宅房產、物業管理、市場分析、價格評估、  
談判價錢、寫合同及清楚瞭解地契與產權過戶完整流程細節**



**EVERGREEN**

# 穩健財務， 信守一生。



請和我聯繫以指引  
您財務安全之路，  
開創美好人生。

Vivian Fu 林郁子\*

Financial Advisor

Fu's Insurance & Financial Services\*\*  
2859 Rancho Cortes, 2nd Floor  
Carlsbad, CA 92009  
760-918-9822  
vfuy@ft.newyorklife.com  
[www.Fuins.net](http://www.Fuins.net)

CA Insurance Lic # 0727257

\*Registered Representative offering securities through NYLIFE Securities LLC (Member FINRA/SIPC), a Licensed Insurance Agency and wholly owned subsidiary of New York Life Insurance and an agent licensed to sell insurance through New York Life Insurance Company and may be licensed to sell insurance through various other independent unaffiliated companies.

\*\*Fu's Insurance & Financial Services is not owned or operated by New York Life Insurance Company or its affiliates. SMRUJ713827 (Exp. 10/25/2018) ©2017 New York Life Insurance Company, 51 Madison Avenue, New York, NY 10010

Proud to Offer



Fu's Insurance &  
Financial Services

Insure. Invest. Retire.

**Hoahuo Taioaan Haghau**

**華府台灣學校**



**做個快樂的台美人**  
**傳承台灣語文**  
**發揚台灣文化**  
**培養台美人的驕傲**

**上課地點 :** Cabin John Middle School  
**10701 Gainsborough Road , Potomac , MD , 20854**  
**上課時間 :** 1:30pm-6:00pm, Sunday  
**報名查詢 :** Ms. Chen 301-279-6866  
 Ms. Young 301-879-1770

**請下載報名表 :**  
[www.taiwaneseschooldc.org](http://www.taiwaneseschooldc.org)  
[www.wdcts.org](http://www.wdcts.org)

**大華府地區 唯一教授 台語、華語的學校**

**歡迎參加各式文化活動**  
 中秋台灣夜市  
 秋季熱鬧門陣大遊行  
 冬至補冬搓湯圓  
 台灣之夜過新年  
 母親節感恩台灣才藝秀  
 台美人傳統週宣揚台灣

**成人及學生皆開班**  
 華語會話班  
 台語會話班  
 台語現代文班  
 華語注音，拼音班  
 台語班  
 學齡前幼兒---  
 親子律動班

**才藝班---**  
 成人日文班  
 成人有氧舞蹈  
 成人太極拳  
 兒童棋社  
 小提琴  
 啟蒙隊  
 文化才藝課  
 球類活動

**全世界首創  
台語幼兒親子律動班  
親子同來，  
1歲半即可上課**

**關心台灣，  
很想來聊聊故鄉事？  
2:00PM-5:00PM  
山水亭泡茶剉豆，  
等您來開講！**





# 靈活房貸， 就在國泰銀行

不論您是美國居民或非居民，  
若您想買新房子或重貸套現，  
國泰銀行的優越房屋貸款和  
非居民貸款<sup>1</sup>計劃都切合您的  
各種需求。

## 紐約

班森賀 (718) 306-5355	紐約中國城 (212) 732-0200	法拉盛 (718) 886-5225	法拉盛 ( 羅斯福 ) (718) 961-9700
布碌崙 (718) 435-0800	中國城 (212) 693-9700	法拉盛 ( 北 ) (718) 683-3800	中城 (212) 725-3800
班且林士 (212) 941-8500	艾姆赫斯特 (718) 446-9700	法拉盛 ( 南 ) (718) 886-7500	蘇豪 (646) 307-8300

## 馬里蘭州

洛克維爾 (301) 738-9700	愛迪生 (732) 985-8880
麻州	
波士頓 (617) 338-4700	

## 新澤西州

1-800-9CATHAY  
1-800-922-8429  
[www.cathaybank.com](http://www.cathaybank.com)



1. 此貸款僅限於非美國公民及非綠卡持有者之海外投資人士，並需提交相關文件以作核實。



**世代連結，台美一起**  
**GENERATIONS UNITED,**  
**TAIWANESE AMERICANS TOGETHER.**

感謝各位參加第 48 屆美東夏令會，參加者也要出任務!

達成任務者就可以參加抽獎囉! 祝您中大獎!

Thanks for attending the 48<sup>th</sup> TACEC. All attendees are required to accomplish the following two missions. Those who successfully complete the above missions are automatically entered in the raffle drawing. Good luck with the grand prize!

**任務 1: 世代連結:** 認識兩個來自不同組織的人，另外再認識三個以上來自其他州的朋友(共 5 人)，並與他們加入臉書好友或交換 line/電話 等訊息。

**Mission 1: GENERATIONS UNITED:** Befriend two people from different organizations, as well as three people from other states (5 new friends) by becoming FB friends or exchanging Line contact/ phone numbers.

New Friend list:

---

**任務 2: 台美一起:** 學會唱"伊是咱的寶貝"，然後大家在『台灣之夜』大合唱。

**Mission 2: TAIWANESE AMERICANS TOGETHER.** Learn the theme song "伊是咱的寶貝" that represents Taiwan, and sing it together at Taiwan Night.

---

**世代連結，台美一起**  
**幸運摸彩券 Lucky Raffle Ticket:**



Name	(English)  (中文)		
email			State:
Organization	<input type="checkbox"/> TACEC	<input type="checkbox"/> TANG	<input type="checkbox"/> OTD

# 駐美國台北經濟文化代表處

Taipei Economic and Cultural Representative Office  
in the United States

4201 Wisconsin Avenue, N.W., Washington, D.C. 20016

Tel: 202-895-1800



## 領務組

### Consular Division

Tel: (202) 895-1812/14~15

Fax: (202) 895-0017

Email: [consular@tecro.us](mailto:consular@tecro.us)

Hours: 9:00 a.m.-5:00 p.m.

## 教育組

### Education Division

Tel: (202) 895-1918

Fax: (202) 895-1922

Email: [cui@tecro.us](mailto:cui@tecro.us)

## 新聞組

### Press Division

Tel: (202) 895-1856

Fax: (202) 362-6144

Email: [tecroinfodc@tecro.us](mailto:tecroinfodc@tecro.us)

## 經濟組

### Economic Division

Tel: (202) 686-6400

Fax: (202) 363-6294

Email: [ecodivdc@erols.com](mailto:ecodivdc@erols.com)

## 科技組

### Science and Technology Division

Tel: (202) 895-1930

Fax: (202) 895-1939

Email: [std@tecro.us](mailto:std@tecro.us)

## 僑教中心

### Culture Center

Tel: (301) 869-8585

Fax: (301) 869-8883

Email: [cctecro@verizon.net](mailto:cctecro@verizon.net)

## 台灣書院

### Taiwan Academy

Tel: (202) 895-1881

Email: [kuei@tecro.us](mailto:kuei@tecro.us)

- 服 務 紐 約 顧 客 二 十 七 載
- 榮 登 北 美 前 百 門 窗 龍 虎 榜
- 大 紐 約 地 區 最 具 規 模 的 門  
窗 生 產 基 地



協和集團。克麗斯多門窗系統  
與您共建夢想家園

克麗斯多門窗賓州擴展項目正式啟動，廣聘長期穩定專業人才，  
請發履歷到 [HR@CRYSTALWINDOWS.COM](mailto:HR@CRYSTALWINDOWS.COM)

紐約法拉盛總廠展銷中心：

31-10 Whitestone Expressway, Flushing NY 11354 Tel: 718.961.7300 Fax: 718.460.4594

業主與屋主請電 “裝修介紹熱線” 800.472.9988 分機 6

**CRYSTAL**  
WINDOW & DOOR SYSTEMS, LTD.  
[WWW.CRYSTALWINDOWS.COM](http://WWW.CRYSTALWINDOWS.COM)



各位親愛的台美鄉親：

July, 2017

大家暑期平安！

台美族從 1970 到現在將近 50 年間，在美國各地舉辦的夏令會(營)是深具特色及歷史性的聚會。我們一定要好好把這部份的歷史完整的保留下來。

「台美史料中心」經幾年的努力及眾多鄉親朋友的協助，已收集不少手冊、紀念品、報告文章、相片及影片，存在網站及展示於中心的圖書室。下面列出各夏令會尚未收集到的年刊及紀念品，請大家幫忙完成這收集的任務。

**Missing Program Books and Souvenirs of Taiwanese American Summer Conferences / Camps**

No	Area	Missing Program Books(尚未收集到)	Missing Souvenirs(尚未收集到)
1	美東	1999, 1987, 1982, 1980 to 1976, 1974 to 1970	2016 to 2006, 2003, 2000, 1994, 1992 to 1970
2	美西	2014, 2003 to 1993, 1990, 1988 to 1980	2015 to 2012, 2003 to 1980
3	中西部	2012 to 2008, 2006, 2004, 2003, 1998, 1996 to 1993, 1990 to 1988, 1982, 1980 to 1971	2014 to 1971
4	東南區	Completed (From 1979 to 2016)	2016 to 1979
5	美南	2014, 2013, 2010 to 2008, 2003 to 1980	2016 to 2007, 2004 to 1980
6	平原區	Collected Issues: 1996, 1991(只收集到 2 年)	2016 to 1985
7	台灣人協進會	Collected Issues: 2016, 2005(只收集到 2 年)	2016 to 1966

<http://taiwaneseamericanhistory.org/projects/07-conferences-and-camps/> 裡收集三十六個夏令會（營），其中#1 到 #7 夏令營有較詳細的資料，請大家到網站上參考。

台美人在過去 70 年設立了一千多個台美團體，這是台美族值得驕傲的成就。「台美史料中心」也收集有關每個團體的史料，如下列 Link 有 98 個 Formosa Clubs 及台灣同鄉會，現在只收集到 36 同鄉會的一些史料，請大家儘量將您們所知道以及參與過的台美團體的史料，提供給我們。

<http://taiwaneseamericanhistory.org/organizations/taiwanese-association/>

其它如台美個人已發表或未發表的文章、照片、獎狀等也正在積極的收集，希望大家幫忙贊助。

希望不久的將來，有較完整的台美族史料，讓美國主流社會更認為台美族是一個很優秀的少數族群。最後祝大家在夏令會有一個快樂美好的時光。

台美史料中心(T.A. Archives)敬啟

Website : <http://www.TaiwaneseAmericanHistory.org>

Email : [taarchivescenter@gmail.com](mailto:taarchivescenter@gmail.com)

Tele # : (949)-294-6041